

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЂИЋА 2	
	Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	

ДОКУМЕНТАЦИЈА ЗА АКРЕДИТАЦИЈУ СТУДИЈСКОГ ПРОГРАМА:

РОМАНИСТИКА

ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

НОВИ САД
2008.

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЂИЋА 2	
	Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	

Садржај

01. Структура студијског програма	3
02. Сврха студијског програма	4
03. Циљеви студијског програма	5
04. Компетенција дипломираних студената	6
05. Курикулум	7
5.1 Распоред предмета по семестрима и годинама студија	9
5.2 Спецификација предмета	10
Семантика и прагматика глаголног времена у француском језику	10
Транслатологија: књижевно превођење	11
Контрастивна проучавања језика	12
Морфофонологија	13
Имаголошко проучавање књижевности: Јужни Словени у француској култури	14
Женско писмо	15
Нова критика - Ролан Барт: Митологије	16
Путопис у француској књижевности	17
Квебешка мигрантска књижевност	18
Студијски истраживачки рад у функцији израде мастер рада	19
5.3 Листа изборних предмета	20
5.2А Спецификација стручне праксе	22
5.2Б Спецификација завршног рада	23
06. Квалитет, савременост и међународна усаглашеност студијског програма	24
07. Упис студената	25
7.1 Преглед броја студената који су уписани на студијски програм по годинама студија у текућој школској години	25
08. Оцењивање и напредовање студената	27
8.1 Статистички подаци о напредовању студената на студијском програму	28
09. Наставно особље	29
Гудурић У. Снежана	31
9.1 Научне, уметничке и стручне квалификације наставника и задужење у настави	31
Крстић Д. Ненад	32
Матић С. Љиљана	33
Секеруш С. Павле	34



Акредитација студијског програма

ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Романистика

Садржај

<u>Звекић-Душановић С. Душанка</u>	35
<u>9.2 Листа наставника ангажованих на студијском програму</u>	37
<u>9.3 Збирни преглед броја наставника по областима, и ужим научним или уметничким областима ангажованих на студијском програму</u>	38
<u>9.4 Листа сарадника ангажованих на студијском програму</u>	39
<u>10. Организациона и материјална средства</u>	40
<u>10.1 Листа просторија са површином у високошколској установи у којој се изводи настава на студијском програму</u>	40
<u>10.2 Листа опреме за извођење студијског програма</u>	49
<u>10.3 Листа библиотечких јединица релевантних за студијски програм</u>	50
<u>10.4 Листа уџбеника доступна студентима на студијском програму</u>	53
<u>11. Контрола квалитета</u>	57
<u>11.1 Листа чланова комисије за контролу квалитета</u>	57
<u>12. Студије на даљину</u>	58

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Назив студијског програма	Романистика
Самостална високошколска установа у којој се изводи студијски програм	Филозофски факултет у Новом Саду
Високошколска установа у којој се изводи студијски програм	Универзитет у Новом Саду
Образовно-научно/образовно уметничко поље	Друштвено-хуманистичке науке
Научна, стручна или уметничка област	Филолошке науке
Врста студија	Дипломске академске студије
Обим студија изражен ЕСПБ бодовима	60
Назив дипломе	Дипломирани филолог(романиста)-мастер
Дужина студија	1
Година у којој је започела реализација студијског програма	2006
Година када ће започети реализација студијског програма(ако је програм нов)	
Број студената који студирају по овом студијском програму	3
Планирани број студената који ће се уписати на овај студијски програм	40
Датум када је програм прихваћен од стране одговарајућег тела(навести ког)	30.06.2006. - ННВ Универзитета у Новом Саду
Језик на ком се изводи студијски програм	Српски
Година када је програм акредитован	
Веб адреса на којој се налазе подаци о студијском програму	www.ff.ns.ac.yu



Акредитација студијског програма

ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Романистика

Стандард 01. Структура студијског програма

Дипломске академске (мастер) студије романистике надовезују се на основне четворогодишње академске студије, трају два семестра, IX семестар: предавања и вежбе (240 часова), X семестар: консултације (360 часова) за израду дипломског (мастер) рада.

Бодовна вредност дипломских академских (мастер) студија износи 60 ЕСПБ бодова, 30 по семестру, с тим што се израда дипломског (мастер) рада вреднује 30 ЕСПБ бодова. Бодовна вредност сваког предмета исказана је у курикулуму студијског програма дипломских академских (мастер) студија.

Студент бира четири или пет од понуђених предмета (у зависности од тога колико предмет има ЕСПБ бодова).

Списак предмета :

1. Семантика и прагматика глаголских времена у француском језику
2. Имаголошко проучавање књижевности: Јужни Словени у француској култури
3. Женско писмо
4. Транслатологија: књижевно превођење
5. Морфофонологија
6. Дидактика наставе страног језика
7. Контрастивна проучавања језика
8. Нова критика – Ролан Барт: митологије
9. Путописна француска књижевност
10. Семиотика културе
11. Предмет по избору са других одсека Филозофског факултета.

Понуђени предмети су научно-стручни и теоријско-методолошки из домена изучавања романистике и шире, филологије, као и предмети који сачињавају научно-стручни методолошки и стручно апликативни предмети из области романистике и шире, филологије.

У овај студијски програм укључени су, путем теоријске и практичне наставе, актуелни токови светске науке из домена изучавања француског језика и књижевности, као и интердисциплинарних културолошких приступа изучавању културе везане за тај језик.

Настава се изводи у оквиру предавања (монолошка, дијалошка, интерактивна, текст-метода), вежби (дијалошка, интерактивна, текст-метода), стручне праксе (хоспитовање у основним и средњим школама) и консултативне наставе.

Услови за упис на овај студијски програм су завршене основне академске студије у четворогодишњем трајању.

Услови за прелазак с других студијских програма сродних области студија утврђују се према важећем студијском програму студијске групе за Романистику.



ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ
21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЂИЋА 2



Акредитација студијског програма

ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Романистика

Стандард 02. Сврха студијског програма

Сврха студијског програма романистике јесте образовање студената за филологе романисте. Компетенције - научне, стручне и практичне – које ће наши студенти стећи на студијама другог степена, омогућиће им да буду дипломирани филолози, наставници француског језика и књижевности (од средње школе до универзитета), посвећени образовању и васпитању ученика и способни за подстицање њиховог интелектуалног, културног и духовног развоја. Дипломске академске (мастер) студије су осмишљене тако да, на целовит и продубљен начин, оспособљавају студенте, не само за просветну делатност, већ и за делатност у институцијама културе, у издавачкој делатности, за рад у медијима и рад у преводилаштву. Сврха реализације овог студијског програма јесте да широј заједници омогући остваривање права на квалитетан наставни кадар и посленике у култури који ће подстицати развој изучавања романистике, и шире, филологије.



Акредитација студијског програма

ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Романистика

Стандард 03. Циљеви студијског програма

Дипломске академске (мастер) студије романистика представљају продубљене студије, које се настављају на основне академске студије романистике. Њихов основни циљ је синтетичко и специјализовано образовање у области лингвистике и књижевности према вишим и темељнијим захтевима познавања грађе са основних академских студија. Дипломске академске студије студентима треба да омогуће не само научну оријентацију у основним и посебним лингвистичким и литерарним питањима и проблемима, као и развијање способности самосталног теоријског и критичког мишљења, већ и дубље синтетичке увиде у целину области којима се баве, у посебна дисциплинарна подручја лингвистике и теорије и историје књижевности, као и у специфичне проблеме из ових области. Задаци студија реализују се у оквиру обавезних и изборних предмета тако да сваки са свог научног аспекта доприноси систематском развоју научног мишљења, анализе и закључивања, те оспособљава студенте за конкретан рад стицањем одговарајућег практичног, стручног и научног инструментарија за професионално деловање у професионалним активностима.



ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ
21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2



Акредитација студијског програма

ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Романистика

Стандард 04. Компетенција дипломираних студената

Способност за самосталан научно-истраживачки рад и за писање научних радова.
Способност за самостално научно и стручно усавршавање.
Развијена способност креативног и дивергентног мишљења.
Продубљено познавање лингвистичке и књижевно-историјске науке и самостално просуђивање питања везаних за језике и књижевности на студијској групи.
Продубљено познавање лингвистичке и књижевне литературе, као и основних тенденција у традиционалним и савременим правцима у језику и књижевности.
Оспособљавање студената за делатност у институцијама културе и медијима, као и делатност у асоцијацијама и привредним организацијама везаним за рад са иностранством.
Усавршавање познавања савремених научних методологија која могу бити примењене у настави.
Развијање способности и стицање знања неопходних за израду дипломског (мастер) рада.
Исход учења:
Продубљено познавање лингвистичке и књижевно-историјске науке из области романистике.
Продубљено познавање лингвистичке и књижевне литературе, као и основних тенденција у традиционалним и савременим правцима у језику и књижевности.
Оспособљеност студената за делатност у институцијама културе и медијима, као и делатност у асоцијацијама и привредним организацијама везаним за рад са иностранством.
Успешна израда и одбрана дипломског (мастер) рада.



ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ
21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЂИЋА 2



Акредитација студијског програма

ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Романистика

Стандард 05. Курикулум

Курикулум студијског програма садржи листу и структуру обавезних и изборних предмета и модула и њихов опис.

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2	
	Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	

Стандард 05. - Курикулум

Структура курикулума студијског програма

Редни број	Студијски програм/Изборно подручје - модул	Почетни семестар	Број ЕСПБ	Часова наставе
1,	Романистика	1	60	40

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.1 Распоред предмета по семестрима и годинама студија

Студијски програм: Романистика

Р.бр.	Шифра предмета	Назив предмета	С	Тип	Статус	Активна настава				Остали часови	ЕСПБ
						П	В	СИР	ДОН		
ПРВА ГОДИНА											
1	FJ115	Изборни блок I	1		ИБ	2	2	0	0	0	8
		FJ062 Семантика и прагматика глаголског времена у француском језику	1		И	2	2	0	0	0	8
		FJ063 Имаголошко проучавање књижевности: Јужни Словени у француској култури	1		И	2	2	0	0	0	8
2	FJ116	Изборни блок II	1	СА	ИБ	2	2	0	0	0	8
		FJ064 Транслатологија: књижевно превођење	1		И	2	2	0	0	0	8
		FJ065 Женско писмо	1		И	2	2	0	0	0	8
3	FJ117	Изборни блок III	1	ТМ	ИБ	2	2	0	0	0	7
		FJ066 Контрастивна проучавања језика	1		И	2	2	0	0	0	7
		FJ067 Нова критика - Ролан Барт: Митологије	1		И	2	2	0	0	0	7
4	FJ118	Изборни блок IV	1	НС	ИБ	2	2	0	0	0	7
		FJ068 Морфофонологија	1		И	2	2	0	0	0	7
		FJ069 Путопис у француској књижевности	1		И	2	2	0	0	0	7
		FJ070 Квебешка мигрантска књижевност	1		И	2	2	0	0	0	7
5	FJ060	Студијски истраживачки рад у функцији израде мастер рада	2		О	0	0	24	0	0	10
6	FJ061	Завршни рад	2		О	0	0	0	0	0	20
Укупно часова активне наставе:										40	
										Укупно ЕСПБ:	60

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЂИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:		Семантика и прагматика глаголског времена у француском језику			
Ознака предмета: FJ062					
Број ЕСПБ: 8					
Наставник:		Гудурић У. Снежана			
Сарадници:					
Статус предмета:		И			
Број часова активне наставе(недељно)					
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:	
2	2	0	0	0	
Предмети предуслови		Нема			
1. Образовни циљ:					
Рад на систему гаголских времена у француском са тежиштем на аспектуалним и модалним вредностима појединих глаголских облика.					
2. Исходи образовања (Стечена знања):					
Студенти су савладали употребу француских глаголских облика за исказивање аспектуалних обележја радње.					
3. Садржај/структура предмета:					
Теоријска настава Време као универзална категорија и глаголско време. Темпоралне опозиције. Појам аспекта. Аспектуалне опозиције. Лексичко, морфолошко и синтаксичко изражавање аспекта. Аспекатске класе. Пасив као форма за изражавање резултативности. Семантизам пасива са копулом и пасива са повратним глаголом . Систем времена у француском: релативна (passé antérieur, plus -que-parfait, imparfait, passé récent du passé, futur proche du passé, futur simple du passé (conditionnel présent), futur antérieur, futur antérieur du passé) и апсолутна (passé simple, passé composé, passé récent, présent, futur simple, futur proche) времена. Посебне и модалне употребне вредности глаголских времена. Практична настава: Вежбе, Други облици натаве, Студијски истраживачки рад Прати програм предавања. Састоји се од језичких и граматичких вежби везаних за семантику и прагматику глаголских времена у француском језику. У току семестра ради се један број превода са српског на француски језик и у обрнутом смеру, као и поређење ових превода са штампаним верзијама. Поређење сопственог и штампаног превода и анализа употребе глаголских времена.					
4. Методе извођења наставе:					
Дијалошка, интерактивна метода.					
Оцена знања (максимални број поена 100)					
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит	Поена
Присуство на аудиторним вежбама		Да	15.00	Усмени део испита	60.00
Семинарски рад		Да	20.00		
Активност у току предавања		Да	5.00		
Литература					
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач	Година
1,	Guillaume, G.	Temps et Verbe		Paris : Ed. CHAMPION	1965
2,	Станојевић В, Ашић, Т.	Семантика и прагматика глаголских времена у француском језику		Крагујевац : ФИЛУМ	2007
3,	Béchade, H.D,	Syntaxe du français moderne et contemporain		Paris : P.U.F.	1986
4,	Петровић, Н.	Француска глаголска времена 1.		Београд: НАУЧНА КЊИГА.	1989
5,	Петровић, Н.	Француска глаголска времена 2.		Београд: ФИОЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ - НАРОДНА КЊИГА	2002

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЂИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:		Транслатологија: књижевно превођење		
Ознака предмета: FJ064				
Број ЕСПБ: 8				
Наставник:		Крстић Д. Ненад		
Сарадници:				
Статус предмета:		И		
Број часова активне наставе(недељно)				
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:
2	2	0	0	0
Предмети предуслови Нема				
1. Образовни циљ:				
Студенти треба да продубе знања која су стекли у четвртој години студија из предмета Теорија превођења, да боље упознају теоријске моделе превођења, развој теоријске мисли о књижевном превођењу, као и основне врсте и облике књижевног превођења.				
2. Исходи образовања (Стечена знања):				
Познавање теоријских модела превођења, као и познавање теоријске мисли о књижевном превођењу.				
3. Садржај/структура предмета:				
Теоријска настава: Комплементарност књижевне и лингвистичке концепције превођења. Принцип функционалне еквивалентности. Развој теоријске мисли о књижевном превођењу. Врсте књижевног превођења. Хијерархија елемената оригиналног текста. Облици књижевног превођења. Превод књижевног превода. Превод описног превода. Описни превод књижевног превода. Описни превод описног превода. Превод оригиналног текста. Дослован превод: дослован - адекватан и дослован – ропски. Адекватни књижевни преводи: потпуна адекватност, непотпуна адекватност. Објективни књижевни преводиоци, субјективни књижевни преводиоци. Практична настава: Вежбе, Други облици наставе, Студијски истраживачки рад Овај вид рада представља континуитет у вежбању превођења у оба смера (са француског на српски и са српског на француски). За писмено превођење биће коришћени превасходно савремени књижевни текстови.				
4. Методе извођења наставе:				
Теоријска настава са доминацијом монолошке методе; практична настава са доминацијом дијалогске методе (учење путем откривања, демонстрације преводилачких проблема, активне методе, интерактивне методе).				
Оцена знања (максимални број поена 100)				
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит Поена
Присуство на аудиторним вежбама		Да	15.00	Писмени испит 30.00
Семинарски рад		Да	20.00	Усмени део испита 30.00
Активност у току предавања		Да	5.00	
Литература				
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач Година
1,	Бугарски, Ранко	Лингвистика у примени		Београд: ЗАВОД ЗА УЏБЕНИКЕ И НАСТАВНА СРЕДСТВА. 1986
2,	Крстић, Ненад	La contrastive et la traduction - le français et le serbe: les ressemblances et les différences		Београд: ВЕДЕС 2001
3,	L'Admiral, J.	Traduire: Théorèmes pour traduction		Paris : GALLIMARD 1979
4,	Сибиновић, Миодраг	Нови оригинал. Увод у превођење		Београд: НАУЧНА КЊИГА 1990
5,	Стојнић, М.	О превођењу књижевног текста		Сарајево: СВЈЕТЛОСТ. 1980
6,	Бабић, С.	Разаплети у плетиву		Нови Сад: КЊИЖЕВНА ЗАЈЕДНИЦА НОВОГ САДА 1986
7,	Човић, Бранимир	Поетика књижевног превођења		Београд: НАУЧНА КЊИГА. 1994
8,	Etkin, E.	Un art en crise. Essai de la traduction poétique		Lausanne /
9,	Крстић, Ненад	Француска књижевност у српским преводима (1775-1843)		Нови Сад: СВЕТОВИ. 1999
10,	Крстић, Ненад	Француски и српски у контакту – структура просте реченице и превођење		Нови сад: ИЗДАВАЧКА КЊИЖАРНИЦА ЗОРАНА СТОЈАНОВИЋА. 2008

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЂИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:		Контрастивна проучавања језика		
Ознака предмета: FJ066				
Број ЕСПБ: 7				
Наставник:		Звекић-Душановић С. Душанка		
Сарадник:		Штрбац Р. Гордана		
Статус предмета:		И		
Број часова активне наставе(недељно)				
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:
2	2	0	0	0
Предмети предуслови		Нема		
1. Образовни циљ:				
Упознавање с теоријским основама и појмовно-терминолошком апаратуром контрастивне лингвистике. Припрема за израду истраживачког рада из области контрастивних језичких истраживања.				
2. Исходи образовања (Стечена знања):				
Студент је савладао теоријске основе и појмовно-терминолошку апаратуру контрастивне лингвистике. Оспособљен је за израду истраживачког рада из области контрастивних језичких истраживања.				
3. Садржај/структура предмета:				
Теоријска настава: Преглед развоја контрастивних проучавања. Контрастивна лингвистика: контрастивна анализа, теорија превођења, анализа грешака. Однос: контрастивна, компаративна и контактна лингвистика. Контрастивна анализа и друге лингвистичке области. Контрастивни пројекти у свету и код нас. Методологија контрастивних проучавања. Лингвистички модели у контрастивној анализи. Технике контрастивне анализе. Језичке универзалије и типолошке специфичности. Трећи члан поређења. Обим, ниво и смер контрастирања. Еквиваленција и кореспонденција. Примена резултата контрастивне анализе: лингвистичка типологија, настава другог (страног) језика, превођење.				
Практична настава: вежбе, Други облици наставе, Студијски истраживачки рад				
Приказ и анализа литературе. Израда семинарског рада из области контрастивних језичких истраживања.				
4. Методе извођења наставе:				
монолошка и дијалогска, методе демонстрирања и реферисања, истраживачка метода				
Оцена знања (максимални број поена 100)				
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит
Колоквијум		Да	20.00	Усмени део испита
Активност у току предавања		Да	20.00	
Литература				
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач
1,	Бугарски, Ранко	Лингвистика у примени		Београд: Завод за уџбенике и наставна средства
2,	Деже, Ласло	Типолошка разматрања, Контрастивна граматика српскохрватског и мађарског језика. бр. 1		Нови Сад: Институт за хунгарологију
3,	Ђорђевић, Радмила	Увод у контрастирање језика (четврто допуњено издање).		Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду.
4,	Филиповић, Рудолф	Контакти језика у теорији и пракси		Загреб: Школска књига.
5,	James, Carl	Contrastive Analysis		Longman, London & New York.
6,	COMRIE, BERNARD	LANGUAGE UNIVERSALS AND LINGUISTIC TYPOLOGY		OXFORD.
7,	/	Часописи и зборници: Контрастивна језичка истраживања (Нови Сад). Живи језици (Београд). Примењена лингвистика (Нови Сад)		/

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЂИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:		Морфофонологија		
Ознака предмета: FJ068				
Број ЕСПБ: 7				
Наставник:		Гудурић У. Снежана		
Сарадници:				
Статус предмета:		И		
Број часова активне наставе(недељно)				
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:
2	2	0	0	0
Предмети предуслови		Нема		
1. Образовни циљ:				
Упознавање студената са фонолошким алтернацијама карактеристичним за грађење појединих облика у француском језику.				
2. Исходи образовања (Стечена знања):				
Студенти владају морфонолошким особеностима француског језика.				
3. Садржај/структура предмета:				
Теоријска настава Глас, фонема и алофон. Однос фонетике, фонологије и морфонологије. Фонолошке алтернације у појединим класама речи: изменицама, заменицама, придевима, прилозима и глаголима. Основна и редундантн обележја у говорном и писаном коду. Фонолошка обележја у говорном и писаном коду. Фонетско-фонолошке тенденције у савременом говорном језику. Редукција стандардног фонолошког система Одступање од норме у говорном језику. Међујезички контакти и (мор)фонолошка адаптација позајмљеница. антропоними, топоними, ороними и хидроними – адаптација страних имена у француски и француских имена у српски језик. Морфонолошке тенденције у савременом говорном француском и говорном српском језику.				
Практична настава: Вежбе, Други облици наставе, Студијски истраживачки рад Прати програм теоријске наставе. Састоји се у анализи текстова и писменом решавању тестова из пређених теоријских делова.				
4. Методе извођења наставе:				
Интерактивна настава, монолошка и дијалогска метода.				
Оцена знања (максимални број поена 100)				
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит
Присуство на аудиторним вежбама		Да	15.00	Писмени испит
Семинарски рад		Да	20.00	Усмени део испита
Активност у току предавања		Да	5.00	
Литература				
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач
1.	Мартинет, А.	Prononciation du français		Paris : P.U.F.
2.	Martinet, A.	Grammaire fonctionnelle du français		Paris : DIDIER – CREDIF
3.	Grammont, M.	Traité de prononciation française		Paris : DELAGRAVE.
4.	Troubetzkoy, N.S.	Principes de phonologie		Paris : KLINCKSIECK
5.	Дубоис, Ј.<енг/>	Grammaire structurale du français		Paris: LAROUSSE
				/

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЂИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:		Имаголошко проучавање књижевности: Јужни Словени у француској култури		
Ознака предмета: FJ063				
Број ЕСПБ: 8				
Наставник:		Секеруш С. Павле		
Сарадници:				
Статус предмета:		И		
Број часова активне наставе(недељно)				
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:
2	2	0	0	0
Предмети предуслови Нема				
1. Образовни циљ:				
Курс има за циљ да студенатима приближи компаративни приступ књижевности и уз методологију дисциплине познате под именом "имагологија" омогући да се упознају са новим француским теоријским и књижевним текстовима пре свега, али и са публицистиком, дипломатским извештајима, гравирама... Критеријум избора је да се у тексту говори о Јужним Словенима. <u>Применом имаголошке методе студенти треба да науче да анализирају механизме говора о Другом.</u>				
2. Исходи образовања (Стечена знања):				
Упознавање са компаративним приступом књижевности и пре свега са имаголошком методологијом. Познавање механизма говора о другом.				
3. Садржај/структура предмета:				
Имагологија као део компаративне књижевности. Мултидисциплинарност као основа њене методологије: историја, антропологија, психологија, социологија, историја идеја, историја књижевности... Историјски оквири раздобља француског романтизма са посебним свртом на тренутке у којима се сусрећу Французи и Јужни Словени: Наполеонове Илирске провинције, устанци против Турака, Источно питање, илиризам, панславизам, француска колонијална авантура. Имена за Јужне Словене у француским текстовима од Фортиса до Сипријена Робера. Именовање као први корак у односу према Другом и као метафоричко присвајање именованог. Фортис као творац најважнијег каталога представа о Јужним Словенима. Предромантичарски интерес за фолклор мало познатих народа и рецепција народне поезије у Европи. Шарл Нодје. Гусле Проспера Меримеа. Хајдуци и ускоци, варвари и дивљаци, слепи гуслари, вампири и урокљиве очи, ханцар, ракија... - лексика која евоцира јужнословенску локалну боју. Јужни Словени у књижевним делима : Морис Брисе, Жорж Санд, Балзак, Стендал, Нервал. Путописи, штампа и универзитет као извори представа о Јужним Словенима: Сипријен Робер, Ами Буе, Иполит Деспре, Жером Адолф Бланки. Еволуција представа и стереотипије. Практична настава: Вежбе, Други облици наставе, Студијски истраживачки рад: <u>Анализа и тумачење одабраних текстова и дела из програма.</u>				
4. Методе извођења наставе:				
предавања (монолошка и дијалогска метода), учење путем откривања, презентације, консултације				
Оцена знања (максимални број поена 100)				
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит Поена
Присуство на аудиторним вежбама		Да	20.00	Писмени испит 70.00
Активност у току предавања		Да	10.00	
Литература				
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач Година
1,	Тодоров, Тзветан	Nous et les autres		Парис: СЕУИЛ, превод на српски у едицији : БИБЛИОТЕКА XX ВЕКА 1989
2,	Тодорова, Марија	Imagining the Balkans		Oxford: превод на српски у едицији БИБЛИОТЕКА XX ВЕКА. 1997
3,	Саид, Едвард	Оријентализам		Београд: БИБЛИОТЕКА XX ВЕКА. 2000
4,	Хабермас, Јирген	Јавно мњење		Београд : КУЛТУРА 1969
5,	Секеруш, Павле	Miroir francais des Slaves du Sud..		Београд, ЗАДУЖБИНА АНДРЕЈЕВИЋ 2002

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:		Женско писмо			
Ознака предмета: FJ065					
Број ЕСПБ: 8					
Наставник:		Матић С. Љиљана			
Сарадник:		Валчић-Булић Б. Тамара			
Статус предмета:		И			
Број часова активне наставе(недељно)					
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:	
2	2	0	0	0	
Предмети предуслови		Нема			
1. Образовни циљ:					
Упознавање са појмом женског писма или писања у женском роду и анализа тог књижевног жанра. Упознавање са најзначајним представницама овог књижевног рода у Француској и у Канади.					
2. Исоходи образовања (Стечена знања):					
Овладавање књижевно-историјским знањем из француске и франкофоне књижевности из жанра женског писма, способност дубинске књижевне анализе дела поменутог правца.					
3. Садржај/структура предмета:					
Теоријска настава Присуство женског писма у Квебеку и у Француској. Идеолошка борба и аутоцензура у писању. Људска судбина, духовна преиспитивања, етичка трагања, породични сукоби, улога оца породице. Трагање за идентитетом. Оспоравање вредности, улога и модела у односима јединке према заједници, религији и породици. Нови облици романа. Лутања јунака и списатељица у потрази за новим изразом; роман урбане средине. Практична настава : Вежбе, Други облици наставе, Студијски истраживачки рад: Анализа и тумачење одабраних текстова и дела из програма.					
4. Методе извођења наставе:					
Предавања са доминацијом монолошке методе. Учење путем писања књижевног есеја уз коришћење савремених метода. Учење путем откривања, различите текст методе...					
Оцена знања (максимални број поена 100)					
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит	Поена
Присуство на аудиторним вежбама		Да	20.00	Писмени испит	60.00
Семинарски рад		Да	15.00		
Активност у току предавања		Да	5.00		
Литература					
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач	Година
1,	Saint-Martin, Lori	Contre-voix		Essais de critique au féminin. NUIT BLANCHE ÉDITEUR.	1997
2,	Roy, Gabrielle	Bonheur d'occasion		Québec 10/10.	1977
3,	Blais, Marie-Claire	La Belle bête		CLF POCHE.	1968
4,	Ouellette-Michalska, Madeleine	La Maison Trestler ou le 8e Jour d'Amérique		QUEBEC/AMERIQUE.	1984
5,	Hébert, Anne	Les Chambres de bois		SEUIL.	1958
6,	Hébert, Anne	Kamouraska		SEUIL.	1970
7,	Villemaire, Yolande	La Vie en prose.			1980
8,	Étcherelli, Claire	Élise ou la vraie vie			/
9,	Rochefort, Ch.	Le printemps au parking.			/
10,	Cixous. Hélène	Tours promises			2004

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЂИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:		Нова критика - Ролан Барт: Митологије			
Ознака предмета: FJ067					
Број ЕСПБ: 7					
Наставник:		Матић С. Љиљана			
Сарадник:		Валчић-Булић Б. Тамара			
Статус предмета:		И			
Број часова активне наставе(недељно)					
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:	
2	2	0	0	0	
Предмети предуслови		Нема			
1. Образовни циљ:					
Упознавање са местом и улогом књижевних метода француског говорног подручја након Другог светског рата до наших дана. Упознавање са књижевним делом Ролана Барта.					
2. Исходи образовања (Стечена знања):					
Стицање књижевно-историјског и теоријског знања из најновије француске критике, као основе за упознавање даљих токова ове књижевности; увежбавање књижевне анализе, ради потпунијег сагледавања различитих књижевних поступака.					
3. Садржај/структура предмета:					
Теоријска настава Савремена књижевна критика и традиционалне књижевне методе. Нова критика. Књижевно-теоријски опус Ролана Барта. Практична настава: Вежбе, Други облици наставе, Студијски истраживачки рад: <u>Анализа и тумачење одабраних текстова и дела из програма.</u>					
4. Методе извођења наставе:					
Предавања са доминацијом монолошке методе. Учење путем писања књижевног есеја уз коришћење савремених метода. Учење путем откривања, различите текст методе...					
Оцена знања (максимални број поена 100)					
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит	Поена
Присуство на аудиторним вежбама		Да	20.00	Писмени испит	60.00
Семинарски рад		Да	15.00		
Активност у току предавања		Да	5.00		
Литература					
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач	Година
1.	Barthes, Roland	Mythologies.			/
2.	Тодоров, Тзветан	Critique de la critique			/
3.	Robert, Marthe	Roman des origines et origines du roman			/
4.	Sartre, Jean-Paul	Questions de méthode			/
5.	Fraye, Northrop	Anatomie de la critique			/
6.	Rougemont, Denis de.	L'Amour et l'Occident.			/

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:		Путопис у француској књижевности		
Ознака предмета: FJ069				
Број ЕСПБ: 7				
Наставник:		Секеруш С. Павле		
Сарадници:				
Статус предмета:		И		
Број часова активне наставе(недељно)				
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:
2	2	0	0	0
Предмети предуслови				
Нема				
1. Образовни циљ:				
Курс има за циљ упознавање са путописима француске књижевности, анализа њихове структуре и односа који се граде између текста, друштвено историјског контекста, писца и читаоца.				
2. Исоходи образовања (Стечена знања):				
Упознавање са француском путописном књижевношћу и механизмима говора о некаквом „тамо“ наспрам некаквог „овде“, о „нама и „њима“.				
3. Садржај/структура предмета:				
Теоријска настава: Путопис као полиморфни жанр. Типологија појавних облика: дневник (Монтењ), белешке са путовања (Жид), аутобиографија (Шатобријан), есеј (Леви - Штраус), писма (Флобер). Путопис - врсте дискурса: географски, политички, историјски, лингвистички, етнолошки. Различити аутори: писци, мисионари, морепловци, научници, историчари. Одсуство строгих правила. Путопис као сусрет са Другим. Привлачност и одбојност различитости, конструкција представа о Другом. Важни појмови: егзотизам, етноцентризам, предрасуда, стереотип, клише.				
Практична настава: Вежбе, Други облици наставе, Студијски истраживачки рад:				
Анализа и тумачење одабраних текстова и дела из програма.				
4. Методе извођења наставе:				
предавања (монолошка и дијалогска метода), учење путем откривања, презентације, консултације				
Оцена знања (максимални број поена 100)				
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит
Учешће у раду на вежбама		Да	20.00	Писмени испит
Активност у току предавања		Да	10.00	
Литература				
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач
Година				
1,	Jacques Cartier	Voyages au Canada		разна издања
1554				
2,	Montaigne	Journal de voyage en Italie par la Suisse et l'Allemagne		разна издања
/				
3,	Jean Chardin	Voyages en Perse et aux Indes orientales		разна издања
/				
4,	L`abbé Prévost	Histoire des voyages, recueil de récits de voyage de différents auteurs		разна издања
/				
5,	Denis Diderot	Voyage en Hollande		разна издања
/				
6,	Bougainville	Voyage autour du monde		разна издања
/				
7,	Chateaubriand	Itinéraire de Paris à Jérusalem		разна издања
/				
8,	Stendhal	Mémoires d`un touriste		разна издања
/				
9,	Alexandre Dumas	Impressions de voyage		разна издања
/				
10,	Victor Hugo	le Rhin. Lettres à un ami		разна издања
/				
11,	George Sand	Lettres d`un voyageur		разна издања
/				
12,	Tocqueville	la Démocratie en Amérique		разна издања
/				
13,	Gérard de Nerval	Voyage en Orient		разна издања
/				
14,	ур. Миодраг Матицки	Књига о путопису - зборник радова,		Београд: Институт за књижевност и уметност.
2001				
15,	Le Huenen, Roland	Qu`est ce qu`un récit de voyage, Littérales		
1990				
16,	Martinet, Marie-Madelaine	Le voyage en Italie dans les littératures européennes		Paris: PUF.
1996				
17,	Тодоров, Тзветан	Nous et les autres		Paris: Seuil. (prevod na srpski u ediciji Biblioteka XX veka)
1989				

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЂИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:		Квебешка мигрантска књижевност		
Ознака предмета: FJ070				
Број ЕСПБ: 7				
Наставник:		Матић С. Љиљана		
Сарадници:				
Статус предмета:		И		
Број часова активне наставе(недељно)				
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:
2	2	0	0	0
Предмети предуслови		Нема		
1. Образовни циљ:				
Упознавање са друштвеним и политичким развојем Квебека после Другог светског рата до наших дана, са књижевношћу тог периода, као и са делима најзначајнијих писаца.				
2. Исходи образовања (Стечена знања):				
Упознавање са друштвеним и политичким развојем Квебека после Другог светског рата до наших дана, са књижевношћу тог периода, као и са делима најзначајнијих писаца.				
3. Садржај/структура предмета:				
Теоријска настава Друштвени процеси у мењању у Квебеку. Отвореност према другим народима, културама и књижевностима. Мигрантска књижевност. Обогаћивање савремене квебешке књижевности. Културе у додиру и у преплетају. Naim Kattan. Sergio Kokis. Ying Chen. Négo van Rajic. Ljubica Milićević. Marco Micone. Monique Bosco. Alice Parizeau. Suzanne Lamy. Практична настава Тумачење и анализа одабраних текстова из програма..				
4. Методе извођења наставе:				
Предавања; учење откривања, различите текст методе, тумачење и анализа одабраних зекстова.				
Оцена знања (максимални број поена 100)				
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит
Практична настава		Да	10.00	Усмени део испита
Тест		Да	15.00	
Активност у току предавања		Да	5.00	
Литература				
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач
1,	*****	Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec, sous la direction de Gilles Dorion. II, V. VI		Fidès, 1987, 1994.
2,	*****	Clément Moisan et Renate Hildebrand, Ces étrangers du dedans. Une histoire de l'écriture migrante au Québec (1937-1997)		Nota Bene 2000.

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:		Студијски истраживачки рад у функцији израде мастер рада		
Ознака предмета: FJ060				
Број ЕСПБ: 10				
Наставници:		Гудурић У. Снежана, Крстић Д. Ненад, Матић С. Љиљана, Секеруш С. Павле, Звекић-Душановић С. Душанка		
Сарадници:				
Статус предмета:		О		
Број часова активне наставе(недељно)				
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:
0	0	0	24	0
Предмети предуслови		Нема		
1. Образовни циљ:				
Оспособљавање студента за истраживања у области француског језика и књижевност и писање завршног рада.				
2. Исходи образовања (Стечена знања):				
Оспособљавање студента за истраживања у области француског језика и књижевности и писање завршног рада.				
3. Садржај/структура предмета:				
Студијски истраживачки рад обухвата све облике наставе који су у функцији непосредног оспособљавања студента за истраживање и израду завршног рада. Студент се кроз наставу оспособљава да практично примени методе и технике лингвистичких и филолошких истраживања, у зависности од предмета анализе и врсте истраживања (теоријска истраживања, корпусна истраживања, теренска истраживања, експериментална истраживања). Дефинисање предмета истраживања и у складу с тим избор одговарајуће методе. Дефинисање принципа формирања корпуса и ексцерпције, тј. прикупљања грађе. Прикупљање и коришћење релевантне литературе, дискусија о литератури. Коришћење извора. Теоријски оквир истраживања. Дефинисање структуре рада: Увод, Теоријски део (опис корписа, осврт на досадашња истраживања дате области, методологија истраживања), Преглед и анализа ексецерпиране грађе. Резултати. Дискусија. Закључак. Библиографија.				
4. Методе извођења наставе:				
Истраживачка метода, аналитичка метода, синтетичка метода, метод демонстрације, дијалогска метода.				
Оцена знања (максимални број поена 100)				
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит
				Поена
		Истраживачки студијски рад		100.00
Литература				
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач
				Година

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.3 Листа изборних предмета

Р.бр.	Шифра предмет	Назив предмета	Тип	Статус	Часова активне наставе				ЕСПБ
					П	В	ДОН	СИР	
1,	FJ062	Семантика и прагматика глаголског времена у француском језику	НС	И	2	2	0	0	8
2,	FJ063	Имаголошко проучавање књижевности: Јужни Словени у француској култури	СА	И	2	2	0	0	8
3,	FJ064	Транслатологија: књижевно превођење	СА	И	2	2	0	0	8
4,	FJ065	Женско писмо	СА	И	2	2	0	0	8
5,	FJ066	Контрастивна проучавања језика	ТМ	И	2	2	0	0	7
6,	FJ067	Нова критика - Ролан Барт: Митологије	ТМ	И	2	2	0	0	7
7,	FJ068	Морфофонологија	НС	И	2	2	0	0	7
8,	FJ069	Путопис у француској књижевности	НС	И	2	2	0	0	7
9,	FJ070	Квебешка мигрантска књижевност	ТМ	И	2	2	0	0	7

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЂИЋА 2	
	Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	

Стандард 05. - Курикулум

Романистика
Дипломске академске студије
Спецификација предмета

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЂИЋА 2	
	Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2А Спецификација стручне праксе

Стручна пракса:	Програмом није предвиђена стручна пракса			
Ознака предмета:				
Број ЕСПБ:				
Наставници:				
Број часова активне наставе(недељно)				
Предмети предуслови				
1. Циљ:				
2. Очекивани исходи:				
3. Садржај стручне праксе:				
4. Методе извођења:				
Оцена знања (максимални број поена 100)				
Предиспитне обавезе	Обавезна	Поена	Завршни испит	Поена

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2Б Спецификација завршног рада

Завршни рад:	Завршни рад				
Ознака предмета: FJ061					
Број ЕСПБ: 20					
Број часова активне наставе(недељно)			0		
Предмети предуслови			Нема		
1. Циљеви завршног рада					
Примена и интегрисање знања из одабране области романистике, јасно, недвосмислено и логички аргументовано преношење тог знања у писаној и усменој форми; развој креативних способности и овладавање практичним вештинама потребним за обављање професије.					
2. Очекивани исходи:					
Студент показује способност да аналитички и критички проучи одређени научни проблем, логично и систематично га integriше у шири научни контекст, изложи га у писаној и усменој форми и поштује професионалну етику у раду с изворима. Студент темељно познаје и разуме одабрани научни сегмент и способан је да реши одређени научни проблем користећи савремене методе, поступке и процесе истраживања, као и информационо-комуникациону технологију.					
3. Општи садржаји:					
Завршни рад представља научно-истраживачки рад студента из једне од следећих области: Наука о језику, Наука о књижевности, Транслатологија и Методика наставе француског језика, уз примену савремених научних и истраживачких метода из одабране области. Структура рада мора бити јасна, прегледна и логична, литература савремена и релевантна. Након обављеног истраживања студент припрема завршни рад у форми која садржи следећа поглавља: Увод, Теоријски део, <u>Закључак</u> , Литература. Пошто је рад прихваћен, студент приступа његовој одбрани.					
4. Методе извођења:					
Самостални научноистраживачки рад, консултације с ментором.					
Оцена знања (максимални број поена 100)					
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит	Поена
			Одбрана дипломског - мастер рада		100.00



Акредитација студијског програма

ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Романистика

Стандард 06. Квалитет, савременост и међународна усаглашеност студијског програма

6.1 Дипломске академске студије Одсека за романистику Филозофског факултета у Новом Саду нуде студентима најновија научна и стручна сазнања из области француског језика и књижевности, и, шире, из филологије. Засноване су на квалитетним и савременим модалитетима и критеријумима високошколске организације и садржине студија.

6.2 Садржај и структура студијског програма у потпуности су усклађени са стањем науке у области француског језика и књижевности и филологије, истовремено у овај студијски програм укључени су актуелни токови европске и светске науке из домена француског језика и књижевности, романистике, и шире, филологије.

6.3 При конципирању студијског програма консултовали смо више студијских програма на иностраним високошколским установама у оквиру европског образовног програма и констатовали да је наш студијски програм компатибилан са студијским програмима следећих универзитета:

1. Универзитет « Св. Кирил и Методиј » - Скопље, Филолошки факултет « Блаже Конески », Катедра за романски језик и књижевност

2. Универзитет « Артоис » - Арас (Француска), « Faculté des lettres »

3. Универзитет у Љубљани, Филозофски факултет, Одсек за романистику

6.4 Студијске програм Одсека за романистику је формално и структурно усклађен са утврђеним предметно специфичним стандардима за акредитацију. План и програм студија реализује се у складу са европским стандардима: увођење ЕСПБ бодовног система, подстицање европске сарадње, мобилности, упоредивих критеријума и методологије.

6.5 Студијски програм Одсека за романистику је усаглашен са европским стандардима у погледу услова уписа, трајања студија, стицања дипломе и начина студирања.



ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ
21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2



Акредитација студијског програма

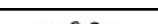
ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Романистика

Стандард 07. Упис студената

Број планираних студената, како оних који се финансирају из буџета тако и самофинансирајућих, предложен је на основу генералне процене о друштвеним потребама за занимањима која су наведена у Стандарду 2 (Сврха студијског програма), као и у складу с расположивим просторним и кадровским могућностима високошколске установе.

Студенти се на овај студијски програм уписују након завршених основних студија у четворогодишњем трајању у оквиру одобрене уписне квоте.

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЋИЋА 2	
Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика		

Стандард 07. - Упис студената

Табела 7.1 Преглед броја студената који су уписани на студијски програм по годинама студија у текућој школској години (преглед обухвата и први пут уписане студенте и понављаче)

I год.	II год.	III год.	IV год.	V год.
3	0	0	0	0
Укупно студира у школској години 3				



Акредитација студијског програма

ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Романистика

Стандард 08. Оцењивање и напредовање студената

Студент савлађује студијски програм полагањем испита, чиме стиче одређени број ЕСПБ бодова, у складу са студијским програмом. Сваки предмет има одређени број ЕСПБ бодова. Број ЕСПБ бодова утврђује се на основу радног оптерећења студента у савлађивању одређеног предмета и применом јединствене методологије високошколске установе за све студијске програме.

Успешност студената у савлађивању одређеног предмета континуирано се прати током наставе и изражава се поенима. Максимални број поена које студент може да оствари на предмету је 100. Студент стиче поене на предмету кроз рад у настави и испуњавањем предиспитних обавеза и полагањем испита. Минималан број поена које студент може да стекне испуњавањем предиспитних обавеза током наставе је 30 а максимални 70.

Сваки предмет из студијског програма има јасан и објављен начин стицања поена. Укупан број поена укључује број поена које студент стиче извршавањем предиспитних обавеза и полагањем испита.

Укупан успех студента на предмету изражава се оценом од 5 (није положио) до 10 (одличан). Оцена студента је заснована на укупном броју поена које је студент стекао испуњавањем предиспитних обавеза и полагањем испита а према квалитету стечених знања и вештина.

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 08. - Оцењивање и напредовање студената

Табела 8.1 Статистички подаци о напредовању студената на студијском програму

	ПРВА ГОДИНА	ДРУГА ГОДИНА	ТРЕЋА ГОДИНА	ЧЕТВРТА ГОДИНА	ПЕТА ГОДИНА	Укупно
Уписани	3	0	0	0	0	3
Одустали	0	0	0	0	0	0
Остварили 60	0	0	0	0	0	0
Остварили 37-59 ЕСПБ	0	0	0	0	0	0
Просечна	0	0	0	0	0	0,00
Остварили мање од 37 ЕСПБ	0	0	0	0	0	0



ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ
21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2



Акредитација студијског програма

ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Романистика

Стандард 09. Наставно особље

Компетентност наставника утврђена је на основу научних радова објављених у међународним часописима, домаћим часописима, радовима објављеним у зборницима са међународних научних скупова, монографијама и уџбеницима. На дипломским академским студијама Одсека за романистику на Филозофском факултету у Новом Саду ангажован је потребан број квалитетних и компетентних наставника.

У извођењу наставе на дипломским академским студијама Одсека за романистику ангажују се наставници који учествују у реализацији више домаћих и међународних научноистраживачких пројеката, који су били ментори и чланови комисија у изради магистарских теза и докторских дисертација одбрањених на Филозофском факултету у Новом Саду, и који сарађују са наставницима

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2	
	Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	

Стандард 09. - Наставно особље

Романистика

Дипломске академске студије

Научне, уметничке и стручне квалификације наставника
и задужење у настави

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 09. - Наставно особље

Табела 9.1 Научне, уметничке и стручне квалификације наставника и задужење у настави

Име и презиме:		Гудурић У. Снежана	
Звање:		Ванредни професор	
Назив институције у којој наставник ради са пуним радним временом и од када:		Филозофски факултет у Новом Саду - Нови Сад	
		01.11.1984	
Ужа научна односно уметничка област:		Романистика	
Академска каријера	Година	Институција	Област
Докторат	1997	Филозофски факултет у Новом Саду - Нови Сад	Романистика
Магистарска теза	1989	Филолошки факултет - Београд	Романистика
Диплома	1983	Филозофски факултет у Новом Саду - Нови Сад	Романистика
Списак предмета које наставник држи на студијама првог и другог нивоа			
	Ознака	Назив предмета	Назив студијског програма, врста студија
1.	FJ002	Фонетика са фонологијом I	(FJ0) Романистика, Основне академске
2.	FJ006	Фонетика са фонологијом II	(FJ0) Романистика, Основне академске
3.	FJ009	Француски језик II - Морфосинтакса 1	(FJ0) Романистика, Основне академске
4.	FJ015	Француски језик III - Синтакса 1	(FJ0) Романистика, Основне академске
5.	FJ019	Француски језик III - Синтакса 2	(FJ0) Романистика, Основне академске
6.	FJ031	Методика наставе француског језика II	(FJ0) Романистика, Основне академске
7.	FJ060	Студијски истраживачки рад у функцији израде мастер рада	(FJ0) Романистика, Дипломске академске
8.	FJ062	Семантика и прагматика глаголског времена у француском језику	(FJ0) Романистика, Дипломске академске
9.	FJ068	Морфофонологија	(FJ0) Романистика, Дипломске академске
Репрезентативне референце (минимално 5 не више од 10)			
1.	О природи гласова, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд, 2004.		
2.	Вишејезични речник пољопривредне механизације, Т.Чобић и сарадници (др Н.Ђурић, С.Гудурић...), Нови Сад, 1977.		
3.	Sur le passif français et les possibilités de transposition en langue serbe, Etudes Contrastives, vol. 6, Linguistique contrastive, linguistique appliquée, sociolinguistique, Hommage a Etienne Piétri, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien, 2006, str. 139-144		
4.	Француски дух у српској Атини, Тематски зборник радова посвећен стогодишњици Друштва пријатељства Србија – Француска, Архив Србије, Београд, 2005, стр. 343-355		
5.	Нешто о природи гласа /x/ и његовој употреби у савременом српском језику, Зборник Матице српске за језик и књижевност посвећен Јовану Кашићу, XL/2, 1997, стр.83-92		
6.	О транзитивности – из угла романске лингвистике, Годишњак Филозофског факултета у Новом Саду, бр. XXXI, Нови Сад, 2006, стр. 165-180.		
7.	Неке етапе стандардизације српског језика, Драгољуб Петровић – Снежана Гудурић, Contributions, Section of Linguistic and Literary Science, XXIX 1-2 (за 2004. годину), Македонска академија наука и уметности, Скопље, 2006.		
8.	Неке аспектуне особености српскохрватског и француског инфинитива, Зборник ИСЈК, 10, Нови Сад, 1991, стр. 71-75		
9.	О природи гласа /p/ у српском језику, Снежана Гудурић – Драгољуб Петровић, Зборник Матице српске за филологију и лингвистику, XLVIII/1 -2, Нови Сад 2005, стр. 135-150		
10.	Неки романски елементи у српском језику, Сусрети култура, Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет, Нови Сад, 2006, стр.591-598.		
Збирни подаци научне, односно уметничке и стручне активности наставника:			
Укупан број цитата :		0	
Укупан број радова са СЦИ(ССЦИ) листе :		0	
Тренутно учешће на пројектима :		Домаћи :	1
		Међународни :	0
Усавршавања :			
Дижон јул 1983, Безансон јул 1985, Севр јануар-фебруар 1989, Париз октобар 1990, Париз јануар – мај 1992, Париз 1998.			
Други подаци које сматрате релевантним:			
Председник Друштва за примењену лингвистику Србије			

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 09. - Наставно особље

Табела 9.1 Научне, уметничке и стручне квалификације наставника и задужење у настави

Име и презиме:		Крстић Д. Ненад	
Звање:		Ванредни професор	
Назив институције у којој наставник ради са пуним радним временом и од када:		Филозофски факултет у Новом Саду - Нови Сад	
		01.01.1979	
Ужа научна односно уметничка област:		Романистика	
Академска каријера	Година	Институција	Област
Докторат	1998	Филозофски факултет у Новом Саду - Нови Сад	Филолошке науке
Магистарска теза	1995	Филозофски факултет у Новом Саду - Нови Сад	Филолошке науке
Диплома	1978	Филозофски факултет у Новом Саду - Нови Сад	Филолошке науке
Списак предмета које наставник држи на студијама првог и другог нивоа			
	Ознака	Назив предмета	Назив студијског програма, врста студија
1.	FJ012	Француски језик II - Морфосинтакса 2	(FJ0) Романистика, Основне академске
2.	FJ016	Француски језик - Лексикологија I	(FJ0) Романистика, Основне академске
3.	FJ020	Француски језик - Лексикологија II	(FJ0) Романистика, Основне академске
4.	FJ023	Француски језик IV - Синтакса и семантика 1	(FJ0) Романистика, Основне академске
5.	FJ026	Теорија превођења I	(FJ0) Романистика, Основне академске
6.	FJ032	Теорија превођења II	(FJ0) Романистика, Основне академске
7.	FJ060	Студијски истраживачки рад у функцији израде мастер рада	(FJ0) Романистика, Дипломске академске
8.	FJ064	Транслатологија: књижевно превођење	(FJ0) Романистика, Дипломске академске
Репрезентативне референце (минимално 5 не више од 10)			
1.	Француска књижевност у српским преводима (1775-1843), Светови, Нови Сад, 1999.		
2.	La contrastive et la traduction – le français et le serbe: les ressemblances et les différences, Vedes, Београд, 2001.		
3.	Прилози упоредној француско-српској лексикологији, Змај, Нови Сад, 2005.		
4.	Павле Јулинац као преводилац са француског језика, Зборник Матице српске за филологију и лингвистику, Нови Сад, 1998, књ. XL/2, стр. 75-94.		
5.	Француски писци у преводима Доситеја Обрадовића, Живот и дело Доситеја Обрадовића, Зборник радова са научног скупа Српске академије наука и уметности одржаног 15. и 16. децембра 1999. године у Београду и 17. децембра у Сремским Карловцима, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд, 2000, стр. 455-461.		
6.	Analyse philologique d'une traduction serbe du «Télémaque », Les Aventures de Télémaque, Seconde partie, SIHFLES, Bologne, Décembre 2003, N. 31, pp. 70-77.		
7.	О француским позајмљеницама у српском књижевном језику, Зборник Матице српске за филологију и лингвистику, Нови Сад, 2004, књ. XLVII/1-2, стр. 93-112.		
8.	Quelques remarques sur l'histoire de la traduction jusqu'a la fin du XIXe siecle, Linguistique contrastive,..., Etudes contrastives, Peter Lang SA, Berne, 2006, pp. 145-152.		
9.	Француски и српски у контакту – структура просте реченице и превођење, Издавачка књижарница Зорана Стојановића, Сремски Карловци - Нови Сад, 2008.		
10.	(2002). Le modèle théorique de la traduction : le modèle de transformation. Годишњак Филозофског факултета у Новом Саду. XXX: 173-178.		
Збирни подаци научне, односно уметничке и стручне активности наставника:			
Укупан број цитата :		0	
Укупан број радова са СЦИ(ССЦИ) листе :		0	
Тренутно учешће на пројектима :		Домаћи :	1
		Међународни :	0
Усавршавања :			
Француска, Универзитет у Стразбуру, 1991-1994.			
Француска, Универзитет у Паризу, Париз III – Нова Сорбона, новембар 1999.			
Француска, Универзитет у Паризу, Париз III – Нова Сорбона, август 2006.			
Други подаци које сматрате релевантним:			

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 09. - Наставно особље

Табела 9.1 Научне, уметничке и стручне квалификације наставника и задужење у настави

Име и презиме:		Матић С. Ђиљана	
Звање:		Редовни професор	
Назив институције у којој наставник ради са пуним радним временом и од када:		Филозофски факултет у Новом Саду - Нови Сад	
		10.10.1974	
Ужа научна односно уметничка област:		Романистика	
Академска каријера	Година	Институција	Област
Докторат	1987	Филозофски Факултет у Задру - Задар	Филолошке науке
Магистарска теза	1974	Филолошки факултет - Београд	Филолошке науке
Диплома	1970	Филозофски факултет у Новом Саду - Нови Сад	Филолошке науке
Списак предмета које наставник држи на студијама првог и другог нивоа			
	Ознака	Назив предмета	Назив студијског програма, врста студија
1.	FJ003	Француска књижевност средњег века	(FJ0) Романистика, Основне академске
2.	FJ007	Француска књижевност ренесансе	(FJ0) Романистика, Основне академске
3.	FJ010	Француска књижевност XVII века	(FJ0) Романистика, Основне академске
4.	FJ024	Француска књижевност прве половине XX века	(FJ0) Романистика, Основне академске
5.	FJ030	Најновија француска књижевност	(FJ0) Романистика, Основне академске
6.	FJ060	Студијски истраживачки рад у функцији израде мастер рада	(FJ0) Романистика, Дипломске академске
7.	FJ065	Женско писмо	(FJ0) Романистика, Дипломске академске
8.	FJ067	Нова критика - Ролан Барт: Митологије	(FJ0) Романистика, Дипломске академске
9.	FJ070	Квебешка мигрантска књижевност	(FJ0) Романистика, Дипломске академске
Репрезентативне референце (минимално 5 не више од 10)			
1.	Улога оца у Корнејевом позоришту, ИКА „Прометеј“, 1993, 225		
2.	Сан о љубави Алена-Фурнијеа и његов Велики Мон, ИКА „Прометеј“, 1993, 371		
3.	Ponts et Lignes de démarcation, Просвета, Београд, 212.		
4.	La Présence de la culture française dans l'oeuvre de Madeleine Ouellette-Michalska, Ed. Agence C.C.T., Paris – Presse de l'Université de Pécs, Hongrie, 1989, p. 271-280.		
5.	Le Rôle des Serbes de la Voivodine entre la paix de Karlowtzi et la Révolution de 1848, Colloque International du 22 a 24 novembre 1990 : Progres technique et évolution des mentalités en Europe centrale (1750 – 1840), Colloque Langues'O, Paris – INALCO, 1991		
6.	Les Particularités linguistiques du français au Canada et leur aspect culturel, Actes du Huitieme Colloque International Acquisition des langues : Perspectives et Recherches, Université Stendhal, Grenoble, France, 1992, p. 83-95.		
7.	Le Grand Meaulnes d'Alain-Fournier : Autobiographie, roman sur la vie scolaire ou reve d'adolescent?, XXth International Congres of the FILLM, Regensburg, Germany, 12 – 17 August 1996, p. 153-165.		
8.	Agaguk d'Yves Thériault: l'épopée de l'homme dans sa lutte pour survivre, Anciens Canadiens et nouveaux Québécois. Hommage a Gaston Miron, Cahiers Francophones d'Europe Centre-Orientale, no 9, Pécs – Vienne 1998, p. 159-168.		
9.	Les destinées des héros ciselées dans la pierre. Le message philosophico-esthétique et humaniste de Ljubica Milićević, Acta Universitatis Palackianae Olomucensis, Facultas Philosophica Philologica 83, Pologne, 2004, 23-32.		
10.	Портрети и аутопортрети маршала Мармона (Portraits and Self-Portraits of Marshall Marmont), Зборник Матице Српске за историју, св. 41, Нови Сад, 1990, стр. 147-153.		
Збирни подаци научне, односно уметничке и стручне активности наставника:			
Укупан број цитата :		0	
Укупан број радова са СЦИ(ССЦИ) листе :		0	
Тренутно учешће на пројектима :		Домаћи :	1
		Међународни :	0
Усавршавања :			
Стипендиста Француске владе 1971. и 1983.			
Други подаци које сматрате релевантним:			
придружени проф. CERTEL-a, Université d"Artois, Француска			

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 09. - Наставно особље

Табела 9.1 Научне, уметничке и стручне квалификације наставника и задужење у настави

Име и презиме:			Секеруш С. Павле		
Звање:			Ванредни професор		
Назив институције у којој наставник ради са пуним радним временом и од када:			Филозофски факултет у Новом Саду - Нови Сад		
			01.01.1988		
Ужа научна односно уметничка област:			Романистика		
Академска каријера	Година	Институција		Област	
Докторат	1999	Нова Сорбона - Париз		Филолошке науке	
Магистарска теза	1991	Нова Сорбона - Париз		Филолошке науке	
Диплома	1987	Филозофски факултет у Новом Саду - Нови Сад		Филолошке науке	
Списак предмета које наставник држи на студијама првог и другог нивоа					
	Ознака	Назив предмета		Назив студијског програма, врста студија	
1.	FJ008	Француска култура II		(FJ0) Романистика, Основне академске	
2.	FJ013	Француска књижевност XVIII века		(FJ0) Романистика, Основне академске	
3.	FJ017	Француска књижевност романтизма		(FJ0) Романистика, Основне академске	
4.	FJ021	Француска књижевност од реализма до симболизма		(FJ0) Романистика, Основне академске	
5.	FJ060	Студијски истраживачки рад у функцији израде мастер рада		(FJ0) Романистика, Дипломске академске	
6.	FJ063	Имаголошко проучавање књижевности: Јужни Словени у француској култури		(FJ0) Романистика, Дипломске академске	
7.	FJ069	Путопис у француској књижевности		(FJ0) Романистика, Дипломске академске	
Репрезентативне референце (минимално 5 не више од 10)					
1.	Les Slaves du Sud dans le miroir français, Задужбина Андрејевић, Београд, 2002, 230 стр.				
2.	Pavle Sekeruš et all., Da opoznaem svoje susedi, Obrazum na "drugia" v literaturata na Balkanite, Centar za obrazovatelni iniciativi, Sofia, 2002, 431 str.				
3.	Сипријен Робер и Јужни Словени, Зборник Матице српске за славистику, Нови Сад, 1991, Но. 41, стр. 7-49.				
4.	Avant-propos Littérature et Media, in: "Litterature et Media", Pavle Sekeruš ed. Kiša, Novi Sad, 2006, str. 7-12.				
5.	La découverte de l'autre rive de l'Adriatique - Les sauvages Morlaques, поглавље у књижи Viaggiatori dell'Adriatico-Percorsi di viaggio e scrittura, Паломар, Бари, 2006, стр. 345-357.				
6.	Јужни Словени у листу "La Pologne", Зборник МС за књижевност и језик, Нови Сад, лив. XLVI, св. 1-3/1998, стр. 69-88.				
7.	Le vocabulaire de l'image sud-slave dans les textes français du XIXe siecle in Collection Etudes contrastives vol. 6, Linguistique contrastive, ..., Оксфорд, Беч 2006, пп. 237-248.				
8.	Pavle Sekeruš et all., Predstave o Drugem v francoski kulturi prve polovice 19. stoletja: razprava o južnih Slovanih, in Podoba tujega v slovenski književnosti, Podoba Slovenije in Slovencev v tuji književnosti, imagološko berilo, Oddelek za primerjalno književnost in literarno teorijo Filozofske Fakultete univerze v Ljubljani, Љубљана 2002, стр. 193-206.				
9.	Сипријен Робер и пансловенска идеја у Француској, Књижевност и језик, год. XL, Но. 1-4, Београд 1993., стр. 38-44.				
10.	Фаблио, ишчезли књижевни род, Летопис Матице српске, Нови Сад, јанвиер 1996., књ. 457, св. 1, пп. 190-192.				
Збирни подаци научне, односно уметничке и стручне активности наставника:					
Укупан број цитата :			0		
Укупан број радова са СЦИ(ССЦИ) листе :			0		
Тренутно учешће на пројектима :			Домаћи :	1	Међународни : 1
Усавршавања :					
Париз, Лион, Амстердам, Хале...					
Други подаци које сматрате релевантним:					
Члан научног комитета Међународног интеруниверзитетског центра за студије путовања по Јадрану, Леће (Италија)					

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ	
	Романистика	

Стандард 09. - Наставно особље

Табела 9.1 Научне, уметничке и стручне квалификације наставника и задужење у настави

Име и презиме:			Звекић-Душановић С. Душанка		
Звање:			Доцент		
Назив институције у којој наставник ради са пуним радним временом и од када:			Филозофски факултет у Новом Саду - Нови Сад		
			01.01.1996		
Ужа научна односно уметничка област:			Српски језик и лингвистика		
Академска каријера		Година	Институција		Област
Докторат		2007	Филозофски факултет у Новом Саду - Нови Сад		Филолошке науке
Магистарска теза		1999	Филозофски факултет у Новом Саду - Нови Сад		Филолошке науке
Диплома		1990	Филозофски факултет у Новом Саду - Нови Сад		Филолошке науке
Списак предмета које наставник држи на студијама првог и другог нивоа					
	Ознака	Назив предмета		Назив студијског програма, врста студија	
1.	FJ060	Студијски истраживачки рад у функцији израде мастер рада		(FJ0) Романистика, Дипломске академске	
2.	FJ066	Контрастивна проучавања језика		(FJ0) Романистика, Дипломске академске	
3.	RK050	Техника и методологија филолошких (лингвистичких) истраживања		(RK0) Румунски језик и књижевност, Дипломске академске	
4.	SF075	Техника и методологија филолошких (лингвистичких) истраживања		(SF0) Српска филологија: српски језик и лингвистика, Дипломске академске	
5.	SF082	Српско-мађарска контрастивна језичка проучавања		(SF0) Српска филологија: српски језик и лингвистика, Дипломске академске	
6.	SF118	Студијски истраживачки рад у функцији израде дипломског (мастер) рада		(SF0) Српска филологија: српски језик и лингвистика, Дипломске академске	
7.	SJ010	Методика са основама глотодидактике		(SJ0) Српска филологија у контакту са мађарском/словачком филологијом, Основне академске	
8.	SJ014	Теорија језика у контакту		(SJ0) Српска филологија у контакту са мађарском/словачком филологијом, Основне академске	
9.	SJ015	Методика наставе српског као нематерњег језика		(SJ0) Српска филологија у контакту са мађарском/словачком филологијом, Основне академске	
10.	SJ018	Методичка пракса		(SJ0) Српска филологија у контакту са мађарском/словачком филологијом, Основне академске	
11.	SJ033	Српски језик у контакту с мађарским		(MK0) Мађарски језик и књижевност, Основне академске (SJ0) Српска филологија у контакту са мађарском/словачком филологијом, Основне академске	
Репрезентативне референце (минимално 5 не више од 10)					
1.	Душанка Звекић-Душановић, О мађарским еквивалентима српског прескриптивног инфинитива, Зборник Матице српске за филологију и лингвистику XL/2, Нови Сад, 1997, 103-108.				
2.	Душанка Звекић-Душановић, О неадекватној употреби морфеме се у продукцији мађарско-српских билингвалних говорника, Зборник Матице српске за филологију и лингвистику XLII, Нови Сад, 1999, 219-224.				
3.	Душанка Звекић-Душановић, Српски еквиваленти мађарских конструкција с инфинитивом уз глаголе у ситуацији неидентичних агенаса, Зборник Матице српске за филологију и лингвистику XLIII, Нови Сад, 2000, 223-230.				
4.	Душанка Звекић-Душановић, Инфинитив у српском и мађарском језику, Зборник Матице српске за филологију и лингвистику XLIV/1-2, Нови Сад, 2001, 25-95.				
5.	Душанка Звекић-Душановић, Нека запажања о употреби корелатива у српском и мађарском језику (на примеру заменичког прилога úgy = тако), Зборник Матице српске за филологију и лингвистику XLVI/1, Нови Сад, 2003, 83-97.				
6.	Душанка Звекић-Душановић, О неадекватној употреби везника да код мађарско-српских двојезичних особа, Зборник Матице српске за филологију и лингвистику XLVI/2, Нови Сад, 2003, 215-222.				
7.	Душанка Звекић-Душановић, Фразеологија у настави српског као нематерњег језика, Књижевност и језик Л/4, Београд, 2003, 393-406.				
8.	Душанка Звекић-Душановић, Нека питања наставе српског као нематерњег језика на раскршћу приступа и метода, Hungarológiai közlemények, A magyar tanszék folyóirata, Nyelv- és nyelvészetoktatás, 2004. XXXV. évf. 3. sz. Új folyam X. évf. 3. sz., Újvidék, 2004, 73-85.				
9.	Душанка Звекић-Душановић, Мађарске модалне конструкције с корелативом úgy и њихови српски еквиваленти, Зборник Матице српске за филологију и лингвистику XLVIII/1-2, Нови Сад, 2005, 241-255.				
10.	Душанка Звекић-Душановић, Језички модели за исказивање жеље и потребе у настави Српског као нематерњег језика, Књижевност и језик LIII/1-2, Београд, 2006, 159-171.				
Збирни подаци научне, односно уметничке и стручне активности наставника:					

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2		
	Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика		

Стандард 09. - Наставно особље

Укупан број цитата :	0			
Укупан број радова са СЦИ(ССЦИ) листе :	0			
Тренутно учешће на пројектима :	Домаћи :	1	Међународни :	0
Усавршавања :				
Други подаци које сматрате релевантним:				

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЂИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 09. - Наставно особље

Табела 9.2 Листа наставника ангажованих на студијском програму

Лични подаци					Часови активне наст.				Радни статус		
Р.б р.	Матични број	Име, средње слово, презиме	Звање	Датум избора	ЧСП	ЧССП	ЧДВУ	УЧАН	% радног времена у установи	Допунски рад (%), или рад по уговору	НДВУ
						(1)	(2)	3=1+2			

Наставници запослени у установи са пуним радним временом

1	2001961805078	Гудурић У. Снежана	Ванредни професор	30.08.2004	4,07	11,73	0,00	11,73	100%		Филозофски факултет у Новом Саду, Нови Сад
2	0103955800072	Крстић Д. Ненад	Ванредни професор	20.11.2003	3,40	10,50	0,00	10,50	100%		Филозофски факултет у Новом Саду, Нови Сад
3	1407947805025	Матић С. Љиљана	Редовни професор	30.04.1998	5,07	11,81	0,00	11,81	100%		Филозофски факултет у Новом Саду, Нови Сад
4	2108957800095	Секеруш С. Павле	Ванредни професор	17.03.2005	4,07	11,79	0,00	11,79	100%		Филозофски факултет у Новом Саду, Нови Сад
5	1804965805058	Звекић-Душановић С. Душанка	Доцент	01.01.2007	3,40	11,32	0,00	11,32	100%		Филозофски факултет у Новом Саду, Нови Сад

Категорија наставника	Број наставника	Часова на студ.прог.	Проценат часова који држе на студ.прог.
Укупно (сви наставници):	5	57,15	100,00 %
Наставници са пуним радним временом (100%):	5	57,15	100,00 %
Преостали наставници (рад са делом радног времена, рад по уговору):	0	0,00	0,00 %

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2	
	Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	

Стандард 09. - Наставно особље

Табела 9.3. Збирни преглед броја наставника по областима, и ужим научним или уметничким областима ангажованих на студијском програму

Област	Ужа научна или уметничка област	П	ПС	Д	ВП	РП	Укупно
Филолошке науке							
	Српски језик и лингвистика	0	0	1	0	0	1
	Романистика	0	0	0	3	1	4
Укупно за област		0	0	1	3	1	5

Звања: редовни професор - РП, ванредни професор - ВП, доцент - Д, професор струковних студија - ПС, предавач - П.

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2	
	Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	

Стандард 09. - Наставно особље

Табела 9.4. Листа сарадника ангажованих на студијском програму

Лични подаци					Часови активне наст.				Радни статус		
Р.б р.	Матични број	Име, средње слово, презиме	Звање	Датум избора	ЧСП	ЧССП	ЧДВУ	УЧАН	% радног времена у установи	Допунски рад (%), или рад по уговору	НДВУ
						(1)	(2)	3=1+2			

Сарадници запослени у установи са пуним радним временом

1	1608978805045	Штрбац Р. Гордана	Асистент	23.05.2006	2,00	8,95	0,00	8,95	100%		Филозофски факултет у Новом Саду, Нови Сад
2	2505965715020	Валчић-Булић Б. Тамара	Асистент	11.10.2005	4,00	12,00	0,00	12,00	100%		Филозофски факултет у Новом Саду, Нови Сад

Категорија сарадника	Број сарадника	Часова на студ.прог.	Проценат часова који држе на студ.прог.
Укупно (сви сарадници):	2	20,95	100,00 %
Сарадници са пуним радним временом (100%):	2	20,95	100,00 %
Преостали сарадници (рад са делом радног времена, рад по уговору):	0	0,00	0,00 %



Акредитација студијског програма

ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Романистика

Стандард 10. Организациона и материјална средства

За извођење студијског програма високошколске установе обезбеђен је одговарајући простор: амфитеатри, учионице, библиотечки простор и читаонице, у складу са потребама студијског програма, примерене захтевима студијског програма.

Установа обезбеђује место у амфитеатру, учионици и лабораторији за сваког студента на студијском програму. Установа обезбеђује сву потребну техничку опрему за савремено извођење наставе.

Библиотека располаже библиотечким јединица релевантним за извођење студијског програма Романистика. Установа обезбеђује покривеност свих предмета одговарајућом уџбеничком литературом која је расположива на време и у довољном броју за нормално одвијање наставног процеса овог студијског програма.

За извођење студијског програма обезбеђена је потребна информациона технологија: компјутери, видео бим, графоскоп, фотокопир апарат, скенер и др.

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 10. - Организациона и материјална средства

Табела 10.1 Листа просторија са површином у високошколској установи у којој се изводи настава на студијском програму

Укупан број студената: 3761

Број студената на студијском програму: 40 (1.06%)

	Просторија	Број	Број места	Укупна Површина (м2)	Површина по програму (м2)
1	Слушаоница, учионица	45	1989	3.884,93	41,32
2	Лабораторијски простор	5	66	135,67	1,44
3	Компјутерске лабораторије	1	21	52,54	0,56
4	Радионице	1	2	17,23	0,18
5	Библиотека	7	2	1.002,09	10,66
6	Читаоница	2	140	473,55	5,04
7	Сала	1	136	209,90	2,23
8	Гардероба	2	8	11,44	0,12
9	Канцеларија	119	351	1.820,47	19,36
10	Књижара	1	0	86,25	0,92
11	Кухиња	6	5	72,39	0,77
12	Ресторан	2	117	159,92	1,70
13	Студентска служба	1	1	60,40	0,64
14	Тоалет	28	0	249,41	2,65
15	Остало	70	4	4.656,52	49,52
Укупно (м2)				12.892,71	137,12
Настава се изводи у две смене. Просечна површина по студенту на студијском програму (м2)					3,43

Легенда

Под остало спадају: Серверске просторије, Пролази, Складишта, Портирнице, Разводни ормани, Свечани салони, Подстанице, Агрегатске просторије, Хидро станице

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 10. - Организациона и материјална средства

Табела 10.1.А Листа просторија са површином у високошколској установи у којој се изводи настава на студијском програму (аналитички)

Укупна бруто површина у установи			м2		
Р. бр.	Просторија		Број места	Површина (м2)	Адреса
	Назив	Ознака			
1	Слушаоница, учионица				
		108	28	120,77	Др Зорана Ћинђића 2
		109	46	74,22	Др Зорана Ћинђића 2
		120	30	108,84	Др Зорана Ћинђића 2
		121	50	74,22	Др Зорана Ћинђића 2
		123	25	24,09	Др Зорана Ћинђића 2
		15	15	24,96	Др Зорана Ћинђића 2
		150	24	133,80	Др Зорана Ћинђића 2
		151	50	74,22	Др Зорана Ћинђића 2
		157	76	129,56	Др Зорана Ћинђића 2
		158	38	148,56	Др Зорана Ћинђића 2
		1а	33	61,56	Др Зорана Ћинђића 2
		2	77	123,48	Др Зорана Ћинђића 2
		25	98	136,02	Др Зорана Ћинђића 2
		26	98	136,02	Др Зорана Ћинђића 2
		27	41	88,20	Др Зорана Ћинђића 2
		28	33	88,20	Др Зорана Ћинђића 2
		29	33	88,20	Др Зорана Ћинђића 2
		30	71	76,62	Др Зорана Ћинђића 2
		32	31	86,05	Др Зорана Ћинђића 2
		37	21	58,83	Др Зорана Ћинђића 2
		39	32	58,83	Др Зорана Ћинђића 2
		40	32	54,12	Др Зорана Ћинђића 2
		41	32	54,12	Др Зорана Ћинђића 2
		42	32	54,12	Др Зорана Ћинђића 2
		43	3	14,75	Др Зорана Ћинђића 2
		45	1	12,75	Др Зорана Ћинђића 2
		48	70	110,94	Др Зорана Ћинђића 2
		49	70	110,94	Др Зорана Ћинђића 2
		57	31	92,53	Др Зорана Ћинђића 2
		58	46	74,22	Др Зорана Ћинђића 2
		6	12	17,74	Др Зорана Ћинђића 2
		64	29	120,78	Др Зорана Ћинђића 2
		65	46	74,22	Др Зорана Ћинђића 2
		71	29	88,23	Др Зорана Ћинђића 2
		72	50	74,22	Др Зорана Ћинђића 2
		80	10	16,27	Др Зорана Ћинђића 2
		81	81	19,78	Др Зорана Ћинђића 2
		87	24	133,80	Др Зорана Ћинђића 2
		88	32	74,22	Др Зорана Ћинђића 2
		89	76	129,56	Др Зорана Ћинђића 2
		9	215	302,16	Др Зорана Ћинђића 2
		90	46	148,98	Др Зорана Ћинђића 2
		90А	6	24,48	Др Зорана Ћинђића 2
		96	26	92,53	Др Зорана Ћинђића 2
		97	40	74,22	Др Зорана Ћинђића 2
2	Лабораторијски простор				
		150А	3	9,90	Др Зорана Ћинђића 2
		31	51	81,08	Др Зорана Ћинђића 2
		31А	3	15,11	Др Зорана Ћинђића 2

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ	
	Романистика	

Стандард 10. - Организациона и материјална средства

Табела 10.1.А Листа просторија са површином у високошколској установи у којој се изводи настава на студијском програму (аналитички)

Укупна бруто површина у установи			м2		
Р. бр.	Просторија		Број места	Површина (м2)	Адреса
	Назив	Ознака			
		32А	1	12,98	Др Зорана Ћинђића 2
		32В	8	16,60	Др Зорана Ћинђића 2
3	Компјутерске лабораторије				
		38	21	52,54	Др Зорана Ћинђића 2
4	Радионице				
		5	2	17,23	Др Зорана Ћинђића 2
5	Библиотека				
		168	0	920,71	Др Зорана Ћинђића 2
		168-1	0	11,64	Др Зорана Ћинђића 2
		16811	0	10,80	Др Зорана Ћинђића 2
		16812	0	25,04	Др Зорана Ћинђића 2
		168-2	0	11,30	Др Зорана Ћинђића 2
		168-3	0	11,30	Др Зорана Ћинђића 2
		168-4	2	11,30	Др Зорана Ћинђића 2
6	Читаоница				
		11	44	158,10	Др Зорана Ћинђића 2
		3	96	315,45	Др Зорана Ћинђића 2
7	Сала				
		10	136	209,90	Др Зорана Ћинђића 2
8	Гардероба				
		GA-0	0	3,00	Др Зорана Ћинђића 2
		GA-1	8	8,44	Др Зорана Ћинђића 2
9	Канцеларија				
		100	5	11,55	Др Зорана Ћинђића 2
		101	2	11,55	Др Зорана Ћинђића 2
		103	4	17,76	Др Зорана Ћинђића 2
		104	2	11,00	Др Зорана Ћинђића 2
		105	2	11,55	Др Зорана Ћинђића 2
		106	3	11,55	Др Зорана Ћинђића 2
		107	5	18,40	Др Зорана Ћинђића 2
		110	6	17,70	Др Зорана Ћинђића 2
		111	7	17,70	Др Зорана Ћинђића 2
		112	3	11,55	Др Зорана Ћинђића 2
		113	3	11,55	Др Зорана Ћинђића 2
		115	4	17,70	Др Зорана Ћинђића 2
		116	1	11,00	Др Зорана Ћинђића 2
		117	3	11,55	Др Зорана Ћинђића 2
		118	2	11,55	Др Зорана Ћинђића 2
		119	4	18,40	Др Зорана Ћинђића 2
		11А	1	12,25	Др Зорана Ћинђића 2
		122	3	17,17	Др Зорана Ћинђића 2
		124	3	12,50	Др Зорана Ћинђића 2
		125	1	12,50	Др Зорана Ћинђића 2
		126	1	7,85	Др Зорана Ћинђића 2
		127	3	13,30	Др Зорана Ћинђића 2
		128	1	13,35	Др Зорана Ћинђића 2
		129	4	14,15	Др Зорана Ћинђића 2
		130	3	17,20	Др Зорана Ћинђића 2
		131	2	11,50	Др Зорана Ћинђића 2
		132	6	11,05	Др Зорана Ћинђића 2

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЋИЋА 2		
	Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ		Романистика

Стандард 10. - Организациона и материјална средства

Табела 10.1.А Листа просторија са површином у високошколској установи у којој се изводи настава на студијском програму (аналитички)

Укупна бруто површина у установи			м2		
Р. бр.	Просторија		Број места	Површина (м2)	Адреса
	Назив	Ознака			
		133	2	17,20	Др Зорана Ћинђића 2
		136	2	17,70	Др Зорана Ћинђића 2
		137	5	20,95	Др Зорана Ћинђића 2
		138	3	12,85	Др Зорана Ћинђића 2
		139	3	12,15	Др Зорана Ћинђића 2
		140	1	7,85	Др Зорана Ћинђића 2
		141	3	13,30	Др Зорана Ћинђића 2
		142	2	13,30	Др Зорана Ћинђића 2
		143	4	14,15	Др Зорана Ћинђића 2
		144	4	17,20	Др Зорана Ћинђића 2
		145	2	11,50	Др Зорана Ћинђића 2
		146	2	11,05	Др Зорана Ћинђића 2
		147	4	11,50	Др Зорана Ћинђића 2
		148	6	17,20	Др Зорана Ћинђића 2
		149	4	16,20	Др Зорана Ћинђића 2
		152	3	23,58	Др Зорана Ћинђића 2
		153	2	17,40	Др Зорана Ћинђића 2
		154	2	11,60	Др Зорана Ћинђића 2
		155	1	11,13	Др Зорана Ћинђића 2
		156	1	9,90	Др Зорана Ћинђића 2
		156А	2	16,32	Др Зорана Ћинђића 2
		159	1	41,85	Др Зорана Ћинђића 2
		16	2	16,32	Др Зорана Ћинђића 2
		160	1	17,52	Др Зорана Ћинђића 2
		161	1	10,15	Др Зорана Ћинђића 2
		162	2	11,19	Др Зорана Ћинђића 2
		163	2	9,90	Др Зорана Ћинђића 2
		16810	1	12,04	Др Зорана Ћинђића 2
		168-5	1	22,94	Др Зорана Ћинђића 2
		168-7	2	11,02	Др Зорана Ћинђића 2
		168-8	1	11,02	Др Зорана Ћинђића 2
		168-9	1	11,70	Др Зорана Ћинђића 2
		17	4	13,16	Др Зорана Ћинђића 2
		18	3	72,44	Др Зорана Ћинђића 2
		19	5	35,76	Др Зорана Ћинђића 2
		21	1	9,70	Др Зорана Ћинђића 2
		22	2	16,50	Др Зорана Ћинђића 2
		23	1	10,78	Др Зорана Ћинђића 2
		24	5	9,98	Др Зорана Ћинђића 2
		25А	6	12,24	Др Зорана Ћинђића 2
		25В	4	12,24	Др Зорана Ћинђића 2
		33	2	32,52	Др Зорана Ћинђића 2
		34	1	15,75	Др Зорана Ћинђића 2
		35	1	15,75	Др Зорана Ћинђића 2
		36	1	30,75	Др Зорана Ћинђића 2
		36А	3	9,90	Др Зорана Ћинђића 2
		44	2	9,65	Др Зорана Ћинђића 2
		46	2	9,85	Др Зорана Ћинђића 2
		47	4	15,60	Др Зорана Ћинђића 2
		48А	2	9,30	Др Зорана Ћинђића 2

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 10. - Организациона и материјална средства

Табела 10.1.А Листа просторија са површином у високошколској установи у којој се изводи настава на студијском програму (аналитички)

Укупна бруто површина у установи			м2		
Р. бр.	Просторија		Број места	Површина (м2)	Адреса
	Назив	Ознака			
		50	4	16,48	Др Зорана Ћинђића 2
		51	2	16,48	Др Зорана Ћинђића 2
		52	1	11,00	Др Зорана Ћинђића 2
		53	4	12,04	Др Зорана Ћинђића 2
		54	4	17,39	Др Зорана Ћинђића 2
		59	4	17,70	Др Зорана Ћинђића 2
		60	1	11,00	Др Зорана Ћинђића 2
		61	7	11,55	Др Зорана Ћинђића 2
		62	5	11,55	Др Зорана Ћинђића 2
		63	7	18,40	Др Зорана Ћинђића 2
		66	4	17,70	Др Зорана Ћинђића 2
		67	6	11,00	Др Зорана Ћинђића 2
		68	5	11,55	Др Зорана Ћинђића 2
		69	4	11,55	Др Зорана Ћинђића 2
		7	5	17,74	Др Зорана Ћинђића 2
		70	5	18,40	Др Зорана Ћинђића 2
		73	7	17,70	Др Зорана Ћинђића 2
		74	1	20,95	Др Зорана Ћинђића 2
		75	9	12,50	Др Зорана Ћинђића 2
		76	10	12,15	Др Зорана Ћинђића 2
		77	1	7,85	Др Зорана Ћинђића 2
		78	1	13,30	Др Зорана Ћинђића 2
		79	1	11,35	Др Зорана Ћинђића 2
		8	1	16,22	Др Зорана Ћинђића 2
		82	3	11,05	Др Зорана Ћинђића 2
		83	3	11,05	Др Зорана Ћинђића 2
		84	2	11,50	Др Зорана Ћинђића 2
		85	1	17,20	Др Зорана Ћинђића 2
		86	1	16,20	Др Зорана Ћинђића 2
		86А	3	9,90	Др Зорана Ћинђића 2
		89А	2	16,32	Др Зорана Ћинђића 2
		8А	0	19,50	Др Зорана Ћинђића 2
		8В	0	51,00	Др Зорана Ћинђића 2
		91	4	23,53	Др Зорана Ћинђића 2
		92	3	17,40	Др Зорана Ћинђића 2
		93	2	11,63	Др Зорана Ћинђића 2
		94	8	11,13	Др Зорана Ћинђића 2
		95	1	9,90	Др Зорана Ћинђића 2
		96А	3	12,24	Др Зорана Ћинђића 2
		96В	5	12,24	Др Зорана Ћинђића 2
		98	2	17,70	Др Зорана Ћинђића 2
		99	3	11,00	Др Зорана Ћинђића 2
10	Књижара				
		4	0	86,25	Др Зорана Ћинђића 2
11	Кухиња				
		102	1	16,40	Др Зорана Ћинђића 2
		114	2	7,80	Др Зорана Ћинђића 2
		135	0	7,00	Др Зорана Ћинђића 2
		14	2	8,24	Др Зорана Ћинђића 2
		192	0	19,17	Др Зорана Ћинђића 2

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ	
	Романистика	

Стандард 10. - Организациона и материјална средства

Табела 10.1.А Листа просторија са површином у високошколској установи у којој се изводи настава на студијском програму (аналитички)

Укупна бруто површина у установи			м2		
Р. бр.	Просторија		Број места	Површина (м2)	Адреса
	Назив	Ознака			
		56	0	13,78	Др Зорана Ћинђића 2
12	Ресторан				
		1B	39	53,30	Др Зорана Ћинђића 2
		1C	78	106,62	Др Зорана Ћинђића 2
13	Студентска служба				
		13	1	60,40	Др Зорана Ћинђића 2
14	Тоалет				
		168M	0	4,53	Др Зорана Ћинђића 2
		168Ž	0	3,58	Др Зорана Ћинђића 2
		MWC-1	0	9,32	Др Зорана Ћинђића 2
		MWC10	0	8,45	Др Зорана Ћинђића 2
		MWC11	0	15,49	Др Зорана Ћинђића 2
		MWC12	0	6,58	Др Зорана Ћинђића 2
		MWC13	0	17,10	Др Зорана Ћинђића 2
		MWC-2	0	8,35	Др Зорана Ћинђића 2
		MWC-3	0	5,48	Др Зорана Ћинђића 2
		MWC-4	0	12,82	Др Зорана Ћинђића 2
		MWC-5	0	8,15	Др Зорана Ћинђића 2
		MWC-6	0	2,80	Др Зорана Ћинђића 2
		MWC-7	0	2,80	Др Зорана Ћинђића 2
		MWC-8	0	12,72	Др Зорана Ћинђића 2
		MWC-9	0	3,90	Др Зорана Ћинђића 2
		ŽWC-1	0	8,36	Др Зорана Ћинђића 2
		ŽWC10	0	12,82	Др Зорана Ћинђића 2
		ŽWC11	0	15,48	Др Зорана Ћинђића 2
		ŽWC12	0	6,65	Др Зорана Ћинђића 2
		ŽWC13	0	17,20	Др Зорана Ћинђића 2
		ŽWC-2	0	12,45	Др Зорана Ћинђића 2
		ŽWC-3	0	5,43	Др Зорана Ћинђића 2
		ŽWC-4	0	13,35	Др Зорана Ћинђића 2
		ŽWC-5	0	12,50	Др Зорана Ћинђића 2
		ŽWC-6	0	2,80	Др Зорана Ћинђића 2
		ŽWC-7	0	2,80	Др Зорана Ћинђића 2
		ŽWC-8	0	13,60	Др Зорана Ћинђића 2
		ŽWC-9	0	3,90	Др Зорана Ћинђића 2
15	Остало				
		S	0	8,44	Др Зорана Ћинђића 2
		134	4	16,20	Др Зорана Ћинђића 2
		164	0	14,69	Др Зорана Ћинђића 2
		165	0	13,09	Др Зорана Ћинђића 2
		A-4	0	23,90	Др Зорана Ћинђића 2
		OS	0	13,78	Др Зорана Ћинђића 2
		OS-1	0	11,72	Др Зорана Ћинђића 2
		OS-2	0	9,87	Др Зорана Ћинђића 2
		OS-3	0	12,17	Др Зорана Ћинђића 2
		OS-4	0	32,80	Др Зорана Ћинђића 2
		OS-5	0	5,80	Др Зорана Ћинђића 2
		GP	0	14,00	Др Зорана Ћинђића 2
		KK-1	0	12,15	Др Зорана Ћинђића 2
		KK-2	0	48,61	Др Зорана Ћинђића 2

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ	
	Романистика	

Стандард 10. - Организациона и материјална средства

Табела 10.1.А Листа просторија са површином у високошколској установи у којој се изводи настава на студијском програму (аналитички)

Укупна бруто површина у установи			м2		
Р. бр.	Просторија		Број места	Површина (м2)	Адреса
	Назив	Ознака			
		KK-3	0	5,73	Др Зорана Ћинђића 2
		KK-3А	0	5,73	Др Зорана Ћинђића 2
		4А	0	24,00	Др Зорана Ћинђића 2
		4В	0	5,80	Др Зорана Ћинђића 2
		А-1	0	58,08	Др Зорана Ћинђића 2
		А-2	0	46,20	Др Зорана Ћинђића 2
		А-3	0	63,00	Др Зорана Ћинђића 2
		G	0	235,97	Др Зорана Ћинђића 2
		Н-0	0	70,60	Др Зорана Ћинђића 2
		Н-1	0	22,79	Др Зорана Ћинђића 2
		Н-2	0	279,93	Др Зорана Ћинђића 2
		Н-3	0	174,35	Др Зорана Ћинђића 2
		HL-0	0	1.132,18	Др Зорана Ћинђића 2
		HL-1	0	897,76	Др Зорана Ћинђића 2
		HL-3	0	1.004,83	Др Зорана Ћинђића 2
		LK-1	0	6,25	Др Зорана Ћинђића 2
		LK-2	0	20,00	Др Зорана Ћинђића 2
		S1/0	0	26,46	Др Зорана Ћинђића 2
		S1/1	0	26,46	Др Зорана Ћинђића 2
		S1/2	0	26,46	Др Зорана Ћинђића 2
		S1/3	0	26,46	Др Зорана Ћинђића 2
		S1/M	0	26,46	Др Зорана Ћинђића 2
		S2/0	0	18,48	Др Зорана Ћинђића 2
		S2/1	0	0,00	Др Зорана Ћинђића 2
		S2/2	0	18,48	Др Зорана Ћинђића 2
		S2/3	0	18,48	Др Зорана Ћинђића 2
		S2/4	0	18,48	Др Зорана Ћинђића 2
		S2/M	0	18,48	Др Зорана Ћинђића 2
		S3/0	0	17,36	Др Зорана Ћинђића 2
		S3/1	0	17,36	Др Зорана Ћинђића 2
		S3/2	0	17,36	Др Зорана Ћинђића 2
		S3/3	0	0,00	Др Зорана Ћинђића 2
		S3/4	0	17,36	Др Зорана Ћинђића 2
		S3M	0	17,36	Др Зорана Ћинђића 2
		S4/0	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S4/1	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S4/2	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S4/3	0	0,00	Др Зорана Ћинђића 2
		S4M/1	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S5/1	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S5/2	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S5/3	0	0,00	Др Зорана Ћинђића 2
		S5M/1	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S5M/2	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S6/2	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S6M/2	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S6M/3	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S7/2	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S7M/2	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S7M/3	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 10. - Организациона и материјална средства

Табела 10.1.А Листа просторија са површином у високошколској установи у којој се изводи настава на студијском програму (аналитички)

Укупна бруто површина у установи			м2		
Р. бр.	Просторија		Број места	Површина (м2)	Адреса
	Назив	Ознака			
		S8/2	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S8M/2	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S8M/3	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S9/2	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S9M/2	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
		S9M/3	0	2,73	Др Зорана Ћинђића 2
			Укупан број места	2.842,00	
			Укупна површина	12.892,71	

Легенда

Под остало спадају: Серверске просторије, Пролази, Складишта, Портирнице, Разводни ормани, Свечани салони, Подстанице, Агрегатске просторије, Хидро станице

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 10. - Организациона и материјална средства

Табела 10.2 Листа опреме за извођење студијског програма

	Опрема	Тип	Намена	Број
1	DVD Combo Samsung V6700	DVD Combo	Приказивање филмова и материјала у току предавања	1
2	DVD плејер LG	DVD плејер	Извођење предавања и вежби	1
3	Notebook MSI 670X	Notebook	Одржавање презентација	1
4	Фотокопир апарат Canon	Фотокопир апарат	Копирање материјала за испите и наставу	1
5	Графоскоп Vega	Графоскоп	Извођење наставе	1
6	Касетофон са CD-ом	Касетофон са CD-ом	Извођење предавања и вежби	2
7	Ласерски штампач Canon LBP 2900	Ласерски штампач Canon LBP 2900	Штампање материјала за наставу	4
8	Ласерски штампач Canon LBP 800	Ласерски штампач Canon LBP 810	Штампање материјала за наставу	1
9	Ласерски штампач HP1100	Ласерски штампач	Штампање материјал за наставу	1
10	Ласерски штампач HP6L	Ласерски штампач HP	Штампање материјала за наставу	1
11	Персонални рачунар Pentium III	Персонални рачунар Pentium III	Припрема материјала за наставу и научни рад	5
12	Персонални рачунар Pentium IV	Персонални рачунар Pentium IV	Припрема материјала за наставу и научни рад	4
13	Пројектор Benq MP510	Пројектор Benq	Пројекција презентација у току наставе	1
14	Сателитска антена	Сателитска антена	Извођење процеса наставе	1
15	Скенер HP3300C	Скенер	Скенирање књига и фотографија	1
16	Телевизор Thomson	Телевизор	Извођење предавања и вежби	1
17	Видео рекордер VHS JVC	Видео рекордер	Извођење предавања и вежби	1

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 10. - Организациона и материјална средства

Табела 10.3 Листа библиотечких јединица релевантних за студијски програм

	Наслов	Аутор	Издавач	Година
1	Anatomie de la critique	Fraye, Northrop	-	/
2	Contrastive Analysis	James, Carl	Longman, London & New York.	1980
3	Critique de la critique	Тодоров, Тзветан	-	/
4	Grammaire fonctionnelle du français	Мартинет, А.	Paris : DIDIER – CREDIF.	1979
5	Grammaire structurale du français	Дубоис, Ј.	Paris : LAROUSSE.	/
6	Histoire des voyages, recueil de récits de voyage de différents auteurs	L'abbé Prévost	разна издања	/
7	Impressions de voyage	Alexandre Dumas	разна издања	/
8	Itinéraire de Paris a Jérusalem	Chateaubriand	разна издања	/
9	Journal de voyage en Italie par la Suisse et l'Allemagne	Montaigne	разна издања	/
10	L'Amour et l'Occident.	Rougemont, Denis de.	-	/
11	La contrastive et la traduction - le français et le serbe: les ressemblances et les différences	Крстић, Ненад	Београд: ВЕДЕС	2001
12	La Vie en prose.	Villemaire, Yolande	-	1980
13	LANGUAGE UNIVERSALS AND LINGUISTIC TYPOLOGY	COMRIE, BERNARD	OXFORD.	1989
14	le Rhin. Lettres a un ami	Victor Hugo	разна издања	/
15	Le voyage en Italie dans les littératures européennes	Martinet, Marie-Madeleine	Парис: ПУФ.	1996
16	Les Chambres de bois	Hébert, Anne	СЕУИЛ.	1958
17	Lettres d'un voyageur	George Sand	разна издања	/
18	Mémoires d'un touriste	Stendhal	разна издања	/
19	Miroir francais des Slaves du Sud..	Секеруш, Павле	Београд, ЗАДУЖБИНА АНДРЕЈЕВИЋ.	2002
20	Mythologies.	Barthes, Roland	-	/
21	Principes de phonologie	Troubetzkoy, N.S.	Paris : KLINCKSIECK	1986
22	Prononciation du français	Мартинет, А.	Парис : П.У.Ф.	1974
23	Француска глаголска времена 1.	Петровић, Н.	Београд: НАУЧНА КЊИГА.	1989
24	Француска глаголска времена 2.	Петровић, Н.	Београд: ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ - НАРОДНА КЊИГА.	2002
25	Француска књижевност у српским преводима (1775-1843)	Крстић, Ненад	Нови Сад: СВЕТОВИ.	1999
26	Француски и српски у контакту – структура просте реченице и превођење	Крстић, Ненад	Нови сад: ИЗДАВАЧКА КЊИЖАРНИЦА ЗОРАНА СТОЈАНОВИЋА	2008
27	Јавно мњење	Хабермас, Јирген	Београд : КУЛТУРА	1969
28	Књига о путопису - зборник радова,	ур. Миодраг Матицки	Београд: Институт за књижевност и уметност.	2001
29	Контакти језика у теорији и пракси	Филиповић, Рудолф	Загреб: Школска књига.	1971
30	Лингвистика у примени	Бугарски, Ранко	Београд: Завод за уџбенике и наставна средства	1986
31	Лингвистика у примени	Бугарски, Ранко	Београд: ЗАВОД ЗА УЏБЕНИКЕ И НАСТАВНА СРЕДСТВА.	1986
32	Типолошка разматрања, Контрастивна граматика српскохрватског и мађарског језика. бр. 1	Деже, Ласло	Нови Сад: Институт за хунгарологију	1971
33	Увод у контрастирање језика (четврто допуњено издање).	Ђорђевић, Радмила	Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду.	2000
34	Aucassin et Nicolette	-	CLASSIQUE LAROUSSE, Paris.	1955
35	Avec plaisir II, méthode de français	-	Paris: HACHETTE	-
36	Espanol 2000, Nivel medio	Sanchez Lobato, J., Garcia Fernandez, N	SGEL, Madrid	2001
37	Grammaire de la phrase française	Le Goffic, P	Paris: HACHETTE	1993
38	Grammatica pratica della lingua italiana	S. Nocchi	-	2002
39	Histoire de la France I et II	Miquel, Pierre	Paris: Fayard	1976
40	Introduction a la phonétique du français	Carton , E	Paris: BORDAS	1974
41	La nouvelle grammaire du français	Dubois, J./ Lagane, R	-	-
42	Le Le Moyen âge	Lagarde, André et Michard, Laurent	БОРДАС, Парис	1965
43	Le XVIIe siecle	Lagarde, André et Michard, Laurent	BORDAS, Paris	1965

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 10. - Организациона и материјална средства

Табела 10.3 Листа библиотечких јединица релевантних за студијски програм

	Наслов	Аутор	Издавач	Година
44	Le XVIe siecle	Lagarde, André et Michard, Laurent	BORDAS, Paris	1965
45	Morphosyntaxe du verbe français	Точанац-Миливојев Душанка, Гудурић Снежана	-	-
46	Litterae Latinae	М. Будимир	-	1972
47	Manuel de prononciation et de diction françaises	Peyrollaz, M, Bara de Tovar, M.-L.	-	1954
48	Misericordia	Pérez Galdós, Benito	-	-
49	Morphosyntaxe du verbe français	Точанац-Миливојев Душанка, Гудурић Снежана	-	-
50	Ouvre	Labbé, Louise	CLASSIQUE LAROUSSE, Paris	1964
51	Phonétique française	Malmberg, B	Malmo: HERMODS	1969
52	Prisma progres, Nivel B1	-	EDI numen, Madrid	2001
53	Recueil de textes littéraire, XVIIIe siecle	Chassang, A. Senninger Ch.	Paris:Hachette	-
54	Rete 1,2	M. Mezzadri- P.Balboni	-	2000
55	Storia e testi di letteratura italiana per stranieri	AAVV	Perugia	-
56	Syntaxe de la phrase française	Точанац-Миливојев, Д.	Београд: ЗАВОД ЗА УЏБЕНИКЕ	2004
57	The Hispanique World. Civilization and Empire. Europe and the Americas. Past and Present	J. H. Elliot	Thames & Hudson, London	1991
58	Француска цивилизација	Витановић, Слободан и Горлана	Београд: ЦЕНТАР ЗА ГЕОПОЕТИКУ	1994
59	Француска књижевност у српским преводима (1775-1843).	Крстић, Ненад	Нови Сад: СВЕТОВИ	1999
60	Француски изговор	Драшковић, В	Београд: НАУЧНА КЊИГА	1985
61	Граматика латинског језика	Б. Шијачки Маневић	-	1996
62	Категорије средњовековне културе	Гуревич, Арон	Нови Сад: МАТИЦА СРПСКА	1994
63	Увод у упоредно проучавање индоевропских језика	А. Меје	-	1965
64	Увод у романску лингвистику	Скубиц, М	-	-
65	Упоредна граматика романских језика	Драшковић, В	-	-
66	Типологија и кореференцијалност агенса у српском, француском и немачком језику	Алановић, Миливој	-	2005
67	Шпањолско-хрватски или српски рјечник	Виња, Војмир	Школска књига, Загреб	1991
68	Шпанска књижевност (Средњи век и ренесанса) књ. I	Љиљана Павловић-Самуровић, Далибор Солдатић	Свјетлост: Сарајево; Нолит: Београд	1985
69	Синтакса савременог српског језика. Проста реченица.	Пипер, П	Београд: Институт за српски језик.	2005
70	Синтаксичка кореференцијалност	Васић, Вера	-	1998
71	Својства наставника и процењивање њиховог рада	Ђорђевић, Ј.	Вршац: ВШОВ	2002
72	Разабрати у плетиву	Бабић, Сава	КЊИЖЕВНА ЗАЈЕДНИЦА НОВОГ САДА	1986
73	Преглед римске књижевности. De auctoribus Romanis	М.Будимир, М.Флашар	-	1972
74	Прилози упоредној француско-српској лексикологији	Крстић, Ненад	Нови Сад: ЗМАЈ	2005
75	Преглед античке књижевности са кратком историјом позоришта	К. Марицки Гађански	-	1985
76	Повијест сјетске књижевности, т. 3	Видан, Грабријела (ур.)	МЛАДОСТ, Загреб	1982
77	Правци у лингвистици	М. Ивић	-	1978
78	Основе теорије о знацима	Морис, Чарлс	Београд: БИГЗ	1975
79	Поетика књижевног превођења	Човић, Бранимир	Београд: НАУЧНА КЊИГА	1994
80	Поетика Николе Боалоа и француски класицизам	Слободан Витановић	ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ, Београд.	1968
81	Општа начела превођења	Хлебџ, Борис	Београд: НАУЧНА КЊИГА.	1989
82	Оксфордска историја римског света	група аутора	-	1999
83	О употреби глаголских времена у зависној реченици: презент у реченици с везником да.	Ивић, М.	-	1970
84	О схватањима развијајуће наставе, Зборник Сазнавање и настава	Давидов, В.В	ИПИ, Београд	1995

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 10. - Организациона и материјална средства

Табела 10.3 Листа библиотечких јединица релевантних за студијски програм

	Наслов	Аутор	Издавач	Година
85	О природи гласова	Гудурић, С.	Београд: ЗАВОД ЗА УЏБЕНИКЕ И НАСТАВНА СРЕДСТВА	2004
86	Нови оригинал. Увод у превођење	Сибиновић, Миодраг	Београд: НАУЧНА КЊИГА	1990
87	Методе у настави и учењу страног језика	Душанка Точанац – Миливојевић	Завод за уџбенике и наставна средства, Београд	1997
88	Лингвистика у примени	Бугарски, Ранко	Београд: ЗАВОД ЗА УЏБЕНИКЕ И НАСТАВНА СРЕДСТВА	1986
89	Лингвистички огледи	Ивић, М.	Београд : XX век	2000
90	Лингвистика и поетика	Роман Јакобсон	Београд, Нолит	1966
91	Категорије средњовековне културе	Гуревич, Арон	Нови Сад: МАТИЦА СРПСКА	1994
92	Категорија "Ман-саетзе" у словенским језицима	Ивић, М.	-	1962
93	Француска књижевност 1	Џакула, Бранко	СВЈЕТЛОСТ – НОЛИТ, Сарајево – Београд	1976
94	Француска књижевност 2	Група аутора - уредник Џакула, Бранко	Београд-Сарајево: Нолит-Свјетлост	1982
95	Француска књижевност 3/1 и 3/2	група аутора, гл. Ур. Б. Џакула	Свјетлост, Сарајево – Нолит, Београд. 1981.	1981
96	Дидактика	Вилотијевић, М	Научна књига, Београд	2000
97	El Naturalismo y Espana: Valera frente a Zola	López Jiménez, Luis	Madrid: Pearson Alhambra	1977
98	Essais	Montaigne, Michel	PLEIADE, Paris	1957
99	Diccionario de literatura espanola e hispanoamericana 2 тома	Gullón, Ricardo	Madrid, Alianza Editorial	-
100	Don Quijote de la Mancha	Cervantes, Miguel de	-	-
101	Јесен средњег века	Хојзинга, Јохан	Нови Сад: МАТИЦА СРПСКА	1991

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	
--	--	--

Стандард 10. - Организациона и материјална средства

Табела 10.4 Листа уџбеника доступна студентима на студијском програму

Ред. бр.	Наслов	Аутор-и	Издавач	Предмет-и
1	Anatomie de la critique	Fraye, Northrop		Нова критика - Ролан Барт: Митологије
2	Bonheur d'occasion	Roy, Gabrielle	Québec 10/10.	Женско писмо
3	Clément Moisan et Renate Hildebrand, Ces étrangers du dedans. Une histoire de l'écriture migrante au Québec (1937-1997)	*****	Nota Bene 2000.	Квебешка мигрантска књижевност
4	Contrastive Analysis	James, Carl	Longman, London & New York	Контрастивна проучавања језика
5	Contre-voix	Saint-Martin, Lori	Essais de critique au féminin. NUIT BLANCHE ÉDITEUR.	Женско писмо
6	Critique de la critique	Тодоров, Тзветан		Нова критика - Ролан Барт: Митологије
7	Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec, sous la direction de Gilles Dorion, II. V. VI	*****	Fidès, 1987, 1994.	Квебешка мигрантска књижевност
8	Élise ou la vraie vie	Étcherelli, Claire		Женско писмо
9	Grammaire fonctionnelle du français	Martinet, André	Paris: CREDIF/DIDIER	Морфофонологија
10	Grammaire structurale du français	Дубоис, Ј. <енг/>	Paris: LAROUSSE	Морфофонологија
11	Histoire des voyages, recueil de récits de voyage de différents auteurs	L'abbé Prévost	разна издања	Путопис у француској књижевности
12	Imagining the Balkans	Тодорова, Марија	Oxford: превод на српски у едицији БИБЛИОТЕКА XX ВЕКА.	Имаголошко проучавање књижевности: Јужни Словени у француској култури
13	Impressions de voyage	Alexandre Dumas	разна издања	Путопис у француској књижевности
14	Itinéraire de Paris à Jérusalem	Chateaubriand	разна издања	Путопис у француској књижевности
15	Journal de voyage en Italie par la Suisse et l'Allemagne	Montaigne	разна издања	Путопис у француској књижевности
16	Kamouraska	Hébert, Anne	SEUIL.	Женско писмо
17	L'Amour et l'Occident.	Rougemont, Denis de.		Нова критика - Ролан Барт: Митологије
18	La Belle bête	Blais, Marie-Claire	CLF POCHE.	Женско писмо
19	La contrastive et la traduction - le français et le serbe: les ressemblances et les différences	Крстић, Ненад	Београд: БЕДЕС	Транслатологија: књижевно превођење
20	la Démocratie en Amérique	Tocqueville	разна издања	Путопис у француској књижевности
21	La Maison Trestler ou le 8e Jour d'Amérique	Ouellette-Michalska, Madeleine	QUEBEC/AMERIQUE.	Женско писмо
22	La Vie en prose.	Villemaire, Yolande		Женско писмо
23	LANGUAGE UNIVERSALS AND LINGUISTIC TYPOLOGY	Comrie, Bernard	Oxford	Контрастивна проучавања језика
24	Le printemps au parking.	Rochefort, Ch.		Женско писмо
25	le Rhin. Lettres à un ami	Victor Hugo	разна издања	Путопис у француској књижевности
26	Le voyage en Italie dans les littératures européennes	Martinet, Marie-Madeleine	Paris: PUF.	Путопис у француској књижевности
27	Les Chambres de bois	Hébert, Anne	SEUIL.	Женско писмо
28	Lettres d'un voyageur	George Sand	разна издања	Путопис у француској књижевности
29	Mémoires d'un touriste	Stendhal	разна издања	Путопис у француској књижевности
30	Miroir français des Slaves du Sud..	Секеруш, Павле	Београд, ЗАДУЖБИНА АНДРЕЈЕВИЋ.	Имаголошко проучавање књижевности: Јужни Словени у француској култури
31	Mythologies.	Barthes, Roland		Нова критика - Ролан Барт: Митологије

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2 Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ	
	Романистика	

Стандард 10. - Организациона и материјална средства

Табела 10.4 Листа уџбеника доступна студентима на студијском програму

Ред. бр.	Наслов	Аутор-и	Издавач	Предмет-и
32	Nous et les autres	Тодоров, Тзветан	Парис: СЕУИЛ, превод на српски у едицији : БИБЛИОТЕКА XX ВЕКА	Имаголошко проучавање књижевности: Јужни Словени у француској култури Путопис у француској књижевности
33	Principes de phonologie	Troubetzkoy, N.S.	Paris : KLINCKSIECK	Морфофонологија
34	Prononciation du français	Мартинет, А,	Paris : P.U.F.	Морфофонологија
35	Qu'est ce qu'un récit de voyage, Littérales	Le Huenen, Roland		Путопис у француској књижевности
36	Questions de méthode	Sartre, Jean-Paul		Нова критика - Ролан Барт: Митологије
37	Roman des origines et origines du roman	Robert, Marthe		Нова критика - Ролан Барт: Митологије
38	Syntaxe du français moderne et contemporain	Béchade, H.-D	Paris: P.U.F.	Семантика и прагматика глаголског времена у француском језику
39	Temps et Verbe	Guillaume, G.	Paris : Ed. CHAMPION	Семантика и прагматика глаголског времена у француском језику
40	Tours promises	Cixous, Hélène		Женско писмо
41	Traduire: Théorèmes pour traduction	L'Admiral, J.	Paris: GALLIMARD	Транслатологија: књижевно преводјење
42	Traité de prononciation française	Grammont, M.	Paris : DELAGRAVE.	Морфофонологија
43	Un art en crise. Essai de la traduction poétique	Etkin, E.	Lausanne	Транслатологија: књижевно преводјење
44	Voyage autour du monde	Bougainville	разна издања	Путопис у француској књижевности
45	Voyage en Hollande	Denis Diderot	разна издања	Путопис у француској књижевности
46	Voyage en Orient	Gérard de Nerval	разна издања	Путопис у француској књижевности
47	Voyages au Canada	Jacques Cartier	разна издања	Путопис у француској књижевности
48	Voyages en Perse et aux Indes orientales	Jean Chardin	разна издања	Путопис у француској књижевности
49	Часописи и зборници: Контрастивна језичка истраживања (Нови Сад). Живи језици (Београд). Примењена лингвистика (Нови Сад).	/		Контрастивна проучавања језика
50	Француска глаголска времена 1.	Петровић, Н.	Београд: НАУЧНА КЊИГА.	Семантика и прагматика глаголског времена у француском језику
51	Француска глаголска времена 2.	Петровић, Н.	Београд: ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ - НАРОДНА КЊИГА.	Семантика и прагматика глаголског времена у француском језику
52	Француска књижевност у српским преводима (1775-1843)	Крстић, Ненад	Нови Сад: СВЕТОВИ.	Транслатологија: књижевно преводјење
53	Француски и српски у контакту – структура просте реченице и преводјење	Крстић, Ненад	Нови сад: ИЗДАВАЧКА КЊИЖАРНИЦА ЗОРАНА СТОЈАНОВИЋА.	Транслатологија: књижевно преводјење
54	Јавно мњење	Хабермас, Јирген	Београд : КУЛТУРА	Имаголошко проучавање књижевности: Јужни Словени у француској култури
55	Књига о путопису - зборник радова,	ур. Миодраг Матицки	Београд: Институт за књижевност и уметност.	Путопис у француској књижевности
56	Контакти језика у теорији и пракси	Филиповић, Рудолф	Загреб: Школска књига.	Контрастивна проучавања језика

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЋИНЂИЋА 2	
	Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	

Стандард 10. - Организациона и материјална средства

Табела 10.4 Листа уџбеника доступна студентима на студијском програму

Ред. бр.	Наслов	Аутор-и	Издавач	Предмет-и
57	Лингвистика у примени	Бугарски, Ранко	Београд: ЗАВОД ЗА УЏБЕНИКЕ И НАСТАВНА СРЕДСТВА.	Контрастивна проучавања језика Српско-мађарска контрастивна језичка проучавања Транслатологија: књижевно превођење
58	Нови оригинал. Увод у превођење	Сибиновић, Миодраг	Београд: НАУЧНА КЊИГА	Транслатологија: књижевно превођење
59	О превођењу књижевног текста	Стојнић, М.	Сарајево: СВЈЕТЛОСТ.	Транслатологија: књижевно превођење
60	Оријентализам	Саид, Едвард	Београд: БИБЛИОТЕКА XX ВЕКА.	Имаголошко проучавање књижевности: Јужни Словени у француској култури Савремене књижевне теорије
61	Поетика књижевног превођења	Човић, Бранимир	Београд: НАУЧНА КЊИГА	Транслатологија: књижевно превођење
62	Разаплети у плетиву	Бабић, С.	Нови Сад: КЊИЖЕВНА ЗАЈЕДНИЦА НОВОГ САДА	Транслатологија: књижевно превођење
63	Семантика и прагматика глаголских времена у француском језику	Станојевић В, Ашић, Т.	Крагујевац : ФИЛУМ	Семантика и прагматика глаголског времена у француском језику
64	Типолошка разматрања, Контрастивна граматика српскохрватског и мађарског језика. бр. 1	Деже, Ласло	Нови Сад: Институт за хунгарологију	Контрастивна проучавања језика
65	Увод у контрастирање језика (четврто допуњено издање).	Ђорђевић, Радмила	Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду.	Контрастивна проучавања језика Српско-мађарска контрастивна језичка проучавања

	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ 21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2	
	Акредитација студијског програма ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ Романистика	

Стандард 10. - Организациона и материјална средства



Акредитација студијског програма

ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Романистика

Стандард 11. Контрола квалитета

Контрола квалитета студијског програма подразумева редовно и систематично праћење квалитета образовног процеса, као и предузимање мера за унапређење квалитета у следећим елементима: курикулум, настава, наставници и сарадници, оцењивање студената, уџбеници и литература. Контрола се обавља у унапред одређеним временским интервалима (до 3 године) а у овом процесу је обезбеђена и активна улога студената и њихова оцена квалитета програма.

С обзиром на то да је студијски програм започео 2006. године, самовредновање ће се урадити у року од три године од почетка реализације студијског програма, како је и предвиђено Стандардом 11.

Стандард 11. - Контрола квалитета

Табела 11.1 Листа чланова комисије за контролу квалитета

Р.бр.	Име и презиме	Звање
1	Љиљана Матић	Редовни професор
2	Љубица Влаховић	Доцент
3	Ненад Крстић	Ванредни професор
4	Павле Секеруш	Ванредни професор
5	Снежана Гудурић	Ванредни професор



ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ, УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ
21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2



Акредитација студијског програма

ДИПЛОМСКЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Романистика

Стандард 12. Студије на даљину

Студије на даљину нису уведене